Evropski parlament
2024-2029

Odbor za varnost in obrambo
Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

2024/0061(COD)

31.3.2025

PREDLOGI SPREMEMB
1209 - 1477

Osnutek poročila
Raphaël Glucksmann, François-Xavier Bellamy
(PE771.828v01-00)

Program za evropsko obrambno industrijo ter okvir ukrepov za zagotovitev pravočasne razpoložljivosti in dobave obrambnih proizvodov (EDIP)

Predlog uredbe
(COM(2024)0150 – C9-0056/2024 – 2024/0061(COD))

Predlog spremembe 1209
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zbiranje informacij	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1210
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zbiranje informacij	črtano

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, ni pa bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno smo v enako izrednih razmerah. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1211
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zbiranje informacij	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1212
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ***ki niso obrambni proizvodi,*** ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.	1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija ***v povezavi z Evropsko obrambno agencijo*** od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic. ***Komisija v tesnem sodelovanju z Evropsko obrambno agencijo pripravi zahtevo za informacije v sodelovanju z odborom za pripravljenost obrambne industrije. Zbrane informacije se štejejo za tajne.***

Or. en

Predlog spremembe 1213
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi, ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.	1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi, ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. ***Komisija s temi informacijami ravna v skladu z najstrožjimi ukrepi za zagotavljanje zaupnosti, da poskrbi, da se te informacije, ki so ključne za evropski obrambni sektor, ne uporabijo na nedovoljen način.*** Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 1214
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi, ***ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež,*** zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih	1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto,

primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.

kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 1215
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od ***zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi, ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah***. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.	1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od ***prostovoljnih držav članic zahteva, da zagotovijo informacije o proizvodnih zmožnostih, proizvodnih zmogljivostih in trenutnih primarnih motnjah zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov in imajo sedež na njihovem ozemlju***. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 1216
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ***ki niso obrambni proizvodi,*** ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.	1. Kadar se v skladu s členom 44 sproži krizno stanje dobave, lahko Komisija od zadevnih podjetij, ki prispevajo k proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov, ob predhodnem soglasju države članice, v kateri imajo sedež, zahteva, da v določenem roku zagotovijo informacije o svojih proizvodnih zmogljivostih, proizvodnih kapacitetah in trenutnih primarnih motnjah. Zahtevane informacije so omejene na tisto, kar je potrebno za oceno narave krize pri dobavi ali za opredelitev in oceno morebitnih blažilnih ali nujnih ukrepov na ravni Unije ali nacionalni ravni. Zahteve po informacijah ne vključujejo zagotavljanja informacij, katerih razkritje bi bilo v nasprotju z bistvenimi varnostnimi interesi držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 1217
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Lucia Yar, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Da se poskrbi, da se ugotovljena ranljivost ne poveča oziroma da proizvajalci niso po nepotrebnem izpostavljeni svojim konkurentom, ter da se zaščitijo strateške in poslovne informacije, ki jih imajo ali so jim zaupane, se akterji iz odstavka 5 posvetujejo z organi za obrambno varnost države članice, v kateri imajo sedež, in se

	lahko odločijo, da bodo informacije, ki jih posredujejo Komisiji, označili kot tajne.

Or. en

Predlog spremembe 1218
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija lahko pred vložitvijo zahteve po informacijah izvede prostovoljno posvetovanje z reprezentativnim številom zadevnih podjetij, da bi opredelila ustrezno in sorazmerno vsebino take zahteve. Komisija zahtevo po informacijah pripravi v sodelovanju z odborom za pripravljenost obrambne industrije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1219
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija lahko pred vložitvijo zahteve po informacijah izvede prostovoljno posvetovanje z ***reprezentativnim številom zadevnih podjetij***, da bi opredelila ustrezno in sorazmerno vsebino take zahteve. ***Komisija zahtevo po informacijah pripravi v sodelovanju z odborom za pripravljenost obrambne industrije.***	2. Komisija lahko pred vložitvijo zahteve po informacijah izvede prostovoljno posvetovanje z ***državami članicami***, da bi opredelila ustrezno in sorazmerno vsebino take zahteve.

Or. en

Predlog spremembe 1220
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija za vložitev zahteve za informacije in obravnavo vseh pridobljenih informacij v skladu s členom 61 uporablja varne načine. ***V ta namen pristojni nacionalni organi pošljejo Komisiji seznam kontaktnih oseb, vzpostavljen na podlagi člena 41(5).***	3. Komisija za vložitev zahteve za informacije in obravnavo vseh pridobljenih informacij v skladu s členom 61 uporablja varne načine.

Or. en

Predlog spremembe 1221
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija nemudoma posreduje kopijo zahteve po informacijah pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja. Če tako zahteva pristojni nacionalni organ, Komisija informacije, ki jih je pridobila od zadevnega podjetja, posreduje v skladu s pravom Unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1222
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

4. Komisija nemudoma posreduje kopijo zahteve po informacijah pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja. ***Če tako zahteva pristojni nacionalni organ, Komisija*** informacije, ki jih je pridobila od zadevnega podjetja***, posreduje*** v skladu s pravom Unije.	4. Komisija nemudoma posreduje kopijo zahteve po informacijah pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja. ***Komisija pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja, posreduje tudi*** informacije, ki jih je pridobila od zadevnega podjetja v skladu s pravom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1223
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija nemudoma posreduje kopijo zahteve po informacijah pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja. ***Če tako zahteva pristojni nacionalni organ,*** Komisija informacije, ki jih je pridobila od zadevnega podjetja, posreduje v skladu s pravom Unije.	4. Komisija nemudoma posreduje kopijo zahteve po informacijah pristojnemu nacionalnemu organu države članice, na ozemlju katere se nahaja proizvodni obrat zadevnega podjetja. Komisija informacije, ki jih je pridobila od zadevnega podjetja, posreduje ***pristojnemu nacionalnemu organu in Evropski obrambni agenciji*** v skladu s pravom Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1224
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. V zahtevi po informacijah se navede pravna podlaga, omeji se na minimalno potrebne informacije in mora	5. V zahtevi po informacijah se navede pravna podlaga, omeji se na minimalno potrebne informacije in mora

biti sorazmerna glede podrobnosti in obsega podatkov ter pogostosti dostopa do zahtevanih podatkov, ***v njej se upoštevajo legitimni cilji podjetja ter strošek in napor, ki sta potrebna za zagotovitev razpoložljivosti podatkov,*** določi pa se tudi rok, v katerem je treba informacije zagotoviti. ***Navedejo se tudi kazni, določene v členu 55.***	biti sorazmerna glede podrobnosti in obsega podatkov ter pogostosti dostopa do zahtevanih podatkov, določi pa se tudi rok, v katerem je treba informacije zagotoviti.

Or. en

Predlog spremembe 1225
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. V zahtevi po informacijah se navede pravna podlaga, omeji se na minimalno potrebne informacije in mora biti sorazmerna glede podrobnosti in obsega podatkov ter pogostosti dostopa do zahtevanih podatkov, v njej se upoštevajo legitimni cilji podjetja ter strošek in napor, ki sta potrebna za zagotovitev razpoložljivosti podatkov, določi pa se tudi rok, v katerem je treba informacije zagotoviti. Navedejo se tudi ***kazni, določene*** v členu 55.	5. V zahtevi po informacijah se navede pravna podlaga, omeji se na minimalno potrebne informacije in mora biti sorazmerna glede podrobnosti in obsega podatkov ter pogostosti dostopa do zahtevanih podatkov, v njej se upoštevajo legitimni cilji podjetja ter strošek in napor, ki sta potrebna za zagotovitev razpoložljivosti podatkov, določi pa se tudi rok, v katerem je treba informacije zagotoviti. Navedejo se tudi ***popravni ukrepi, določeni*** v členu 55.

Or. en

Predlog spremembe 1226
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Stroški, ki jih ima zadevno podjetje zaradi zahteve po informacijah, se povrnejo.

Or. en

Predlog spremembe 1227
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Lastniki podjetij ali njihovi predstavniki in v primeru pravnih oseb ali združenj, ki nimajo pravne osebnosti, osebe, ki so na podlagi zakona ali njihovega statuta pooblaščene za zastopanje, predložijo zahtevane informacije v imenu zadevnega podjetja ali podjetniškega združenja.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1228
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Če od podjetja s sedežem v Uniji informacije o njegovih dejavnostih v zvezi s kritično obrambno dobavno verigo zahteva tretja država, podjetje o tem pravočasno obvesti Komisijo na način, ki Komisiji omogoča, da od podjetja zahteva podobne informacije. Komisija odbor za pripravljenost obrambne industrije obvesti o obstoju take zahteve tretje države.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1229
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Če od podjetja s sedežem v Uniji informacije o njegovih dejavnostih v zvezi s kritično obrambno dobavno verigo zahteva tretja država, podjetje o tem pravočasno obvesti Komisijo na način, ki Komisiji omogoča, da od podjetja zahteva podobne informacije. Komisija odbor za pripravljenost obrambne industrije obvesti o obstoju take zahteve tretje države.	7. Če od podjetja s sedežem v Uniji informacije o njegovih dejavnostih v zvezi s kritično obrambno dobavno verigo zahteva tretja država, podjetje o tem pravočasno obvesti ***državo članico, v kateri ima podjetje sedež, in*** Komisijo na način, ki Komisiji omogoča, da od podjetja zahteva podobne informacije. Komisija odbor za pripravljenost obrambne industrije obvesti o obstoju take zahteve tretje države.

Or. en

Predlog spremembe 1230
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Če podjetje predloži napačne, nepopolne ali zavajajoče informacije v odgovor na zahtevo na podlagi tega člena ali jih ne predloži v predpisanem roku, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge, da zahtevanih informacij ne predloži.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1231
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

8. Če podjetje predloži napačne, nepopolne ali zavajajoče informacije v odgovor na zahtevo na podlagi tega člena ali jih ne predloži v predpisanem roku, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge, da zahtevanih informacij ne predloži.	8. Če podjetje predloži napačne, nepopolne ali zavajajoče informacije v odgovor na zahtevo na podlagi tega člena ali jih ne predloži v predpisanem roku, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge, da zahtevanih informacij ne predloži. ***Šteje se, da obstajajo zadostni razlogi, kadar utegne biti poslovanje gospodarskega subjekta znatno moteno zaradi obdelave zahteve po informacijah ali kadar so informacije tajne in označene kot samo za nacionalno uporabo ali kadar bi razkritje teh informacij lahko znatno škodovalo njegovi poslovni dejavnosti.***

Or. en

Predlog spremembe 1232
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Če podjetje predloži napačne, nepopolne ali zavajajoče informacije v odgovor na zahtevo na podlagi tega člena ali jih ne predloži v predpisanem roku, ***se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55***, razen če ima podjetje zadostne razloge, da zahtevanih informacij ne predloži.	8. Če podjetje predloži napačne, nepopolne ali zavajajoče informacije v odgovor na zahtevo na podlagi tega člena ali jih ne predloži v predpisanem roku, ***lahko Komisija od države članice, v kateri ima podjetje sedež, zahteva, da opravi poizvedbo pri zadevnem podjetju in po potrebi sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev skladnosti***, razen če ima podjetje zadostne razloge, da zahtevanih informacij ne predloži. ***Če države članice ne zagotovijo skladnosti zadevnega podjetja v razumnem roku, za podjetje začnejo veljati korektivni ukrepi v skladu s členom 55.***

Or. en

Predlog spremembe 1233
Adam Bielan

v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	črtano

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, ni pa bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno smo v enako izrednih razmerah. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1234
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1235
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1236
Christophe Gomart, Željana Zovko

Predlog uredbe
Člen 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 1237
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	***Prednostno razvrščanje neobrambnih proizvodov***

Or. en

Predlog spremembe 1238
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 47 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	Prednostna naročila ***v dobavni krizi***

Or. en

Predlog spremembe 1239
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostna naročila	***Ponovna določitev prednostnih naročil***

Or. en

Predlog spremembe 1240
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž kritične obrambne dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi (v nadaljnjem besedilu: prednostno naročilo).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1241
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž kritične obrambne dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih	1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž kritične obrambne dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih

obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo ***zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi (v nadaljnjem besedilu: prednostno naročilo)***.	obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo ***obvesti o teh težavah***.

Or. en

Predlog spremembe 1242
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž ***kritične obrambne*** dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi (v nadaljnjem besedilu: prednostno ***naročilo***).	1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž dobavne verige ***v krizi pomembnih proizvodov*** Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo zaprosi, da od podjetja***, ki ima sedež na njenem ozemlju,*** zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov, ki niso obrambni proizvodi (v nadaljnjem besedilu: prednostno ***razvrščanje neobrambnih proizvodov***).

Or. en

Predlog spremembe 1243
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž kritične obrambne dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov***, ki niso obrambni proizvodi*** (v nadaljnjem besedilu: prednostno naročilo).	1. Kadar se sproži krizno stanje v skladu s členom 44, lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja vzdolž kritične obrambne dobavne verige Unije sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo ključnih obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno razvrsti naročilo v krizi pomembnih proizvodov (v nadaljnjem besedilu: prednostno naročilo).

Or. en

Predlog spremembe 1244
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po ***posvetovanju z državo članico***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***in z njenim soglasjem*** zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po ***prejetju predhodnega soglasja države članice***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***ter države članice, na katere ozemlju se nahaja proizvodni obrat zadevnega gospodarskega subjekta,*** zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.

Or. en

Predlog spremembe 1245
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija ***po posvetovanju z državo***	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija zadevno podjetje uradno obvesti,

članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim soglasjem zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno ***naročilo***.

da mu namerava naložiti prednostno ***razvrščanje neobrambnih proizvodov***.

Or. en

Predlog spremembe 1246
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo ***iz odstavka 1*** lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim soglasjem ***zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo***.	2. Na prošnjo ***države članice, ki je podala naročilo,*** lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim soglasjem ***začne preiskavo pri zadevnem podjetju, da bi ugotovila posebne razloge za težave***.

Or. en

Predlog spremembe 1247
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija ***po posvetovanju z državo članico***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim soglasjem zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija ***z dovoljenjem države članice***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim soglasjem zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.

Or. en

Predlog spremembe 1248
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di

Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***in z njenim soglasjem*** zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, zadevno podjetje uradno obvesti, da mu namerava naložiti prednostno naročilo.

Or. en

Predlog spremembe 1249
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Uradno obvestilo*** iz odstavka 2 ***vsebuje informacije o pravni podlagi za zahtevek, navedbo zadevnega proizvoda***, njegove specifikacije in količine ter ***časovni razpored in rok, v katerem bi bilo treba izvršiti naročilo, ter navedbo razlogov, zaradi katerih je upravičena uporaba prednostnega naročila***.	3. ***Preiskava*** iz odstavka 2 ***vključuje zahtevo za informacije o proizvodu***, njegove specifikacije in količine ter ***informacije o razlogih za težave, na primer pomanjkanju pri dobavi sestavnih delov ali surovin***.

Or. en

Predlog spremembe 1250
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Podjetje Komisiji odgovori v petih delovnih dneh od uradnega obvestila iz odstavka 2 in navede, ali lahko naročilo***	4. ***V primerih, ko težave izhajajo iz pomanjkanja v dobavi sestavnih delov ali surovin, Komisija v povezavi z Evropsko***

sprejme ali ne. V nujnih primerih lahko Komisija ***ob utemeljitvi nujnosti skrajša rok, v katerem mora*** podjetje ***odgovoriti***.	***obrambno agencijo na podlagi rezultatov evidentiranja v skladu s členom 40 opredeli možne alternativne dobavitelje iz EU in pridruženih držav ter zadevnemu podjetju pomaga pri vzpostavitvi stikov. Če v Uniji ali pridruženi državi ni alternativnega dobavitelja oziroma ga ni mogoče opredeliti,*** Komisija ***v povezavi z Evropsko obrambno agencijo opredeli dobavitelje v tretjih državah, ki, vsaj kar zadeva sestavne dele, te dobavijo brez omejitev, in pomaga pri vzpostavitvi stikov. V primerih, ko je*** podjetje ***MSP ali malo podjetje s srednje veliko tržno kapitalizacijo, Evropska obrambna agencija pomaga pri nakupu potrebnih sestavnih delov ali surovin***.

Or. en

Predlog spremembe 1251
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Podjetje Komisiji odgovori v ***petih delovnih dneh od uradnega obvestila*** iz odstavka 2 in navede, ali lahko naročilo sprejme ali ne. ***V nujnih primerih lahko Komisija ob utemeljitvi nujnosti skrajša rok, v katerem mora podjetje odgovoriti.***	4. Podjetje Komisiji odgovori v ***razumnem roku po uradnem obvestilu*** iz odstavka 2 in navede, ali lahko naročilo sprejme ali ne.

Or. en

Predlog spremembe 1252
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Če podjetje ***zavrne prednostno***	5. ***V primerih, ko težave izhajajo iz***

naročilo, Komisiji predloži podrobno utemeljitev.	***polne uporabe zmogljivosti zadevnega podjetja, ki je posledica naročil držav, ki niso članice EU, oziroma pridruženih držav, Komisija skupaj s pristojnimi organi države članice, ki kupuje, in države članice, v kateri ima podjetje sedež, stopi v stik s podjetjem in,*** če podjetje ***s tem soglaša, z njegovo stranko, da se doseže vzajemno sprejemljiv dogovor o ponovni določitvi prednostnih naročil. Stroški, ki izhajajo iz dogovora o ponovni določitvi prednostnih naročil, se krijejo iz finančnih sredstev iz člena 5***.

Or. en

Predlog spremembe 1253
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Če podjetje sprejme prednostno naročilo, se šteje, da je*** naročilo ***sprejeto pod pogoji, opisanimi v naročilu Komisije v smislu odstavka 1, naročilo pa je za podjetje pravno zavezujoče***.	6. ***V primerih, ko težave izhajajo iz polne uporabe zmogljivosti zadevnega podjetja, ki je posledica naročil države članice, Komisija sodeluje z državo članico, ki je oddala*** naročilo***, državo članico, ki kupuje, in državo članico, v kateri ima podjetje sedež, da se doseže vzajemno sprejemljiv dogovor o distribuciji proizvoda, pri čemer se ustrezno upošteva varnostni in obrambni interes Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1254
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 7 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Če uradno obveščeno podjetje zavrne prednostno naročilo, se šteje, da je naročilo zavrnjeno. Ob ustreznem upoštevanju utemeljitev, na katere se sklicuje podjetje, lahko Komisija:	7. Če uradno obveščeno podjetje zavrne prednostno naročilo, se šteje, da je naročilo zavrnjeno. Ob ustreznem upoštevanju utemeljitev, na katere se sklicuje podjetje, ***in ob upoštevanju, da je treba zagotoviti visoko raven varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije,*** lahko Komisija:

Or. en

Predlog spremembe 1255
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 7 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Če ***uradno obveščeno podjetje zavrne prednostno naročilo, se šteje, da je naročilo zavrnjeno. Ob ustreznem upoštevanju utemeljitev, na katere se sklicuje podjetje, lahko Komisija:***	7. Če ***podjetje zavrne sodelovanje s Komisijo in pristojnimi organi države članice, ki kupuje, in države članice, v kateri ima podjetje sedež, ali zavrne izvršitev doseženega dogovora, zanj začnejo veljati popravni ukrepi iz člena 55.***

Or. en

Predlog spremembe 1256
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 7 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) sklene, da bo naročilo opustila;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1257

Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 7 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sprejme izvedbeni akt, s katerim zadevnemu podjetju naloži, da prednostno naročilo sprejme ali izvrši po pošteni in razumni ceni.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1258
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 7 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***sprejme izvedbeni akt, s katerim*** zadevnemu podjetju naloži, da prednostno naročilo sprejme ali izvrši po pošteni in razumni ceni.	(b) ***po posvetovanju s pristojnimi nacionalnimi organi*** zadevnemu podjetju naloži, da prednostno naročilo sprejme ali izvrši po pošteni in razumni ceni.

Or. en

Predlog spremembe 1259
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Komisija upošteva ugovore podjetja iz odstavka 7 in navede razloge, zaradi katerih bilo treba izvedbeni akt iz odstavka 7, točka (b), v skladu z načelom sorazmernosti in temeljnimi pravicami podjetja na podlagi Listine Unije o temeljnih pravicah sprejeti glede na okoliščine, opisane v odstavku 1.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1260
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Komisija v izvedbenem aktu iz odstavka 7, točka (b), navede pravno podlago za prednostno naročilo, določi rok za izvršitev naročila ter določi proizvod, specifikacije, količino in vse druge parametre, ki jih je treba upoštevati. Navede tudi kazni iz člena 55 za neizpolnjevanje obveznosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1261
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Če podjetje sprejme prednostno naročilo Komisije v skladu z odstavkom 6 ali če Komisija sprejme izvedbeni akt v skladu s členom 7, točka (b):	***črtano***
(a) se prednostno naročilo odda po pošteni in razumni ceni, pri čemer se ustrezno upoštevajo oportunitetni stroški gospodarskega subjekta pri izpolnjevanju prednostnih naročil glede na obstoječe pogodbene obveznosti;	
(b) ima prednostno naročilo prednost pred katero koli izpolnitveno obveznostjo na podlagi zasebnega ali javnega prava, razen tistih, ki so neposredno povezane z vojaškimi naročili.	

Or. en

Predlog spremembe 1262
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 10 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) se prednostno naročilo odda po pošteni in razumni ceni, pri čemer se ustrezno upoštevajo oportunitetni stroški gospodarskega subjekta pri izpolnjevanju prednostnih naročil glede na obstoječe pogodbene obveznosti;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1263
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 10 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ima prednostno naročilo prednost pred katero koli izpolnitveno obveznostjo na podlagi zasebnega ali javnega prava, razen tistih, ki so neposredno povezane z vojaškimi naročili.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1264
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 10 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***ima prednostno naročilo*** prednost pred katero koli izpolnitveno obveznostjo	(b) ***se podjetje ustrezno odškoduje, ker je dalo*** prednost ***prednostnemu naročilu***

na podlagi zasebnega ali javnega prava, razen tistih, ki so neposredno povezane z vojaškimi naročili.	pred katero koli izpolnitveno obveznostjo na podlagi zasebnega ali javnega prava, razen tistih, ki so neposredno povezane z vojaškimi naročili.

Or. en

Predlog spremembe 1265
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Vsako navzkrižje med prednostnim naročilom in ukrepom v okviru katerega koli drugega mehanizma prednostnega razvrščanja Unije reši Komisija na podlagi tehtanja javnega interesa.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1266
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Vsako navzkrižje med prednostnim naročilom in ukrepom v okviru katerega koli drugega mehanizma prednostnega razvrščanja Unije reši Komisija na podlagi tehtanja javnega interesa.	11. Vsako navzkrižje med prednostnim naročilom in ukrepom v okviru katerega koli drugega mehanizma prednostnega razvrščanja Unije reši Komisija na podlagi tehtanja javnega interesa ***ter ob tesnem posvetovanju z Evropskim parlamentom in Svetom***.

Or. en

Predlog spremembe 1267
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
12. Če se podjetje strinja z naročilom Komisije v skladu z odstavkom 6 ali če Komisija sprejme izvedbeni akt v skladu z odstavkom 7, točka (b), lahko podjetje od Komisije zahteva, da pregleda prednostno naročilo, če meni, da je to ustrezno utemeljeno iz enega od naslednjih razlogov:	***črtano***
(a) podjetje ne more izvršiti prednostnega naročila zaradi nezadostne zmožnosti proizvodnje ali proizvodne zmogljivosti, niti s prednostno obravnavo naročila;	
(b) sprejetje naročila bi pomenilo nerazumno gospodarsko breme in bi podjetju povzročilo posebne težave.	

Or. en

Predlog spremembe 1268
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 12 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) podjetje ne more izvršiti prednostnega naročila zaradi nezadostne zmožnosti proizvodnje ali proizvodne zmogljivosti, niti s prednostno obravnavo naročila;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1269
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 12 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sprejetje naročila bi pomenilo nerazumno gospodarsko breme in bi podjetju povzročilo posebne težave.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1270
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. Podjetje da na razpolago vse pomembne in utemeljene informacije, na podlagi katerih lahko Komisija oceni utemeljenost ugovorov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1271
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. Na podlagi preučitve razlogov in dokazov, ki jih je podalo podjetje, lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima sedež, spremeni svoj izvedbeni akt, tako da zadevno podjetje delno ali v celoti oprosti obveznosti iz tega člena.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1272
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
15. Ta člen ne posega v uporabo nacionalnih mehanizmov ali pobud z enakim učinkom.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1273
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
16. Kadar za podjetje s sedežem v Uniji velja ukrep tretje države, ki vključuje ***prednostno naročilo***, podjetje o tem uradno obvesti Komisijo. Komisija nato obvesti odbor o obstoju takih ukrepov.	16. Kadar za podjetje s sedežem v Uniji velja ukrep tretje države, ki vključuje ***ponovno določitev prednostnih naročil***, podjetje o tem uradno obvesti Komisijo. Komisija nato obvesti odbor ***za pripravljenost obrambne industrije*** o obstoju takih ukrepov. ***Če podjetje uradno ne obvesti Komisije, lahko zanj začnejo veljati korektivni ukrepi v skladu s členom 55.***

Or. en

Predlog spremembe 1274
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
17. Če podjetje sprejme ali mora sprejeti in prednostno obravnavati prednostno naročilo v skladu z odstavkom 6 ali 7(b), je zaščiteno pred kakršno koli pogodbeno ali nepogodbeno	***črtano***

odgovornostjo v zvezi z izpolnitvijo prednostnih naročil. Odgovornost se izključi le v toliko, kolikor je bila kršitev pogodbenih obveznosti potrebna zaradi upoštevanja zahtevane prednostne razvrstitve.

Or. en

Predlog spremembe 1275
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
18. Kadar gospodarski subjekt, potem ko je izrecno sprejel prednostna naročila, ki jih je zahtevala Komisija, ali je bil zavezan k temu, da jih sprejme, namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 54, razen če ima podjetje zadostne razloge za neizpolnjevanje obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1276
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
19. Komisija sprejme izvedbeni akt, s katerim se določijo praktične in operativne ureditve za delovanje prednostnih naročil.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1277
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
19. Komisija sprejme izvedbeni akt, s katerim se določijo praktične in operativne ureditve za delovanje prednostnih naročil.	19. Komisija ***do [šest mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe]*** sprejme izvedbeni akt, s katerim se določijo praktične in operativne ureditve za delovanje prednostnih naročil.

Or. en

Predlog spremembe 1278
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
20. Izvedbeni akti iz tega člena se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 58(3).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1279
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 47a
	Podpora izrednim ukrepom na področju obrambnih inovacij
	Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), se ukrepi na področju

inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:

(a) dejavnosti, katerih cilj je hitro prilagajanje in spreminjanje civilnih proizvodov za obrambne namene;

(b) dejavnosti, katerih cilj je bistveno skrajšati rok dobave obrambnih proizvodov;

(c) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti tehnične specifikacije obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja;

(d) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti proizvodni postopek obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja.

Or. en

Predlog spremembe 1280
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 47b
	Certificiranje v z varnostjo povezanem kriznem stanju dobave
	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), države članice zagotovijo, da se upravni postopki v zvezi s certificiranjem in po potrebi tehničnimi prilagoditvami čim prej obdelajo v skladu z njihovimi veljavnimi nacionalnimi zakoni in predpisi.
	2. Če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se certificiranju v krizi pomembnih obrambnih proizvodov dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena.
	3. Če je ta ukrep aktiviran, se obrambni

proizvodi, certificirani v državi članici, štejejo za certificirane v drugi državi članici, ne da bi bili predmet dodatnega nadzora.

4. Izvedbeni akt Sveta iz člena 48(3) lahko vsebuje natančnejše določbe o področju uporabe tega ukrepa.

5. Ta ukrep ne posega v bistvene varnostne interese držav članic.

Or. en

Predlog spremembe 1281
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 47c
	Nacionalni hitri postopki izdaje dovoljenj
	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4) in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.
	2. Zanesljiva dobava obrambnih proizvodov se lahko šteje kot nujni razlog prevladujočega javnega interesa v smislu člena 6(4) in člena 16(1)(c) Direktive 92/43/EGS ali prevladujočega javnega interesa v smislu člena 4(7) Direktive 2000/60. Zato se načrtovanje, gradnja in delovanje zadevnih proizvodnih obratov lahko šteje za prevladujoči javni interes, če so izpolnjeni preostali pogoji iz teh določb.

Predlog spremembe 1282
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 47 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 47d
	Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov
	Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja v krizi pomembnih proizvodov sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, ki bi lahko ogrozile varnost Unije in njenih držav članic, Komisijo zaprosi, da od podjetja s sedežem na njenem ozemlju, zahteva, da sprejme ali prednostno obravnava nekatera naročila v krizi pomembnih proizvodov (v nadaljnjem besedilu: prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov). Te zahteve se lahko nanašajo le na obrambne proizvode.
	2. Komisija lahko na zahtevo iz odstavka 1 naslovi zahtevo na zadevno podjetje. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne.
	3. Če podjetje, na katero je naslovljena zahteva iz odstavka 1, izrecno sprejme zahtevo za prednostno obravnavo zahteve, Komisija po posvetovanju z državo članico sedeža zadevnega podjetja in z njenim predhodnim soglasjem sprejme izvedbeni akt, ki določa:
	(a) pravno podlago za prednostne zahteve, ki jo mora podjetje izpolniti;

(b) v krizi pomembne proizvode, za katere velja prednostna zahteva, in količino, v kateri jih je treba dobaviti;

(c) roke, v katerih je treba izpolniti prednostno zahtevo;

(d) upravičence do prednostne zahteve in

(e) odpoved pogodbene odgovornosti pod pogoji iz odstavka 5.

4. Prednostne zahteve se oddajo po pošteni in razumni ceni, pri čemer se ustrezno upoštevajo oportunitetni stroški gospodarskega subjekta pri izpolnjevanju prednostnih zahtev glede na obstoječe pogodbene obveznosti. Prednostne zahteve imajo v skladu z zasebnim ali javnim pravom prednost pred vsemi predhodnimi zasebnimi ali javnimi pogodbenimi obveznostmi v zvezi s proizvodi, ki so predmet prednostne zahteve.

5. Gospodarski subjekt, na katerega se nanaša ta prednostna zahteva, ni odgovoren za kršitev pogodbenih obveznosti, ki jih ureja pravo države članice, če:

(a) je kršitev pogodbenih obveznosti nujno potrebna za zahtevano prednostno obravnavo,

(b) je bil upoštevan izvedbeni akt iz odstavka 3 in

(c) sprejetje prednostne zahteve ni bilo izključno namenjeno neupravičenemu izogibanju predhodne izpolnitvene obveznosti.

6. Če gospodarski subjekt, potem ko je izrecno sprejel prednostna naročila, ki jih je zahtevala Komisija, namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge za neizpolnjevanje obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil.

7. Ta člen ne posega v uporabo nacionalnih mehanizmov ali pobud z enakim učinkom.

	8. Kadar za podjetje s sedežem v Uniji velja ukrep tretje države, ki vključuje prednostno zahtevo, podjetje o tem uradno obvesti Komisijo. Komisija nato obvesti odbor o obstoju takih ukrepov.
	9. Izvedbeni akt iz odstavka 3 se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 58(3).

Or. en

Predlog spremembe 1283
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Poglavje IV – razdelek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z varnostjo povezano krizno stanje dobave	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1284
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Poglavje IV – razdelek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Z varnostjo povezano krizno stanje dobave	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1285
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sprožitev z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave	črtano

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, pri kateri ni bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno so razmere enako izredne. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1286
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sprožitev z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1287
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1288
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1289
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 48 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sprožitev ***z varnostjo povezanega kriznega*** stanja ***dobave***	Sprožitev stanja ***varnostne krize***

Or. en

Predlog spremembe 1290
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) je prišlo do varnostne krize ali ***se šteje, da je prišlo do nje;***	(a) je prišlo do varnostne krize ali ***obstaja neposredno tveganje zanjo ali pa je njen nastanek povzročil znatno pomanjkanje obrambnih proizvodov.***

Or. en

Predlog spremembe 1291
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) se pojavijo resne motnje pri dobavi proizvodov ali resne ovire za trgovino z obrambnimi proizvodi v Uniji, ki povzročijo znatno pomanjkanje obrambnih proizvodov ali povezanih vmesnih proizvodov, surovin ali predelanih materialov.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1292
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če pride do ***z varnostjo povezane*** krize pri dobavi ali če Komisija ali odbor za pripravljenost obrambne industrije na podlagi člena 43 ugotovi, da obstaja možnost z varnostjo povezane krize pri dobavi, Komisija ob podpori visokega predstavnika oceni, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1 tega člena. Pri tej oceni upošteva morebitne pozitivne in negativne učinke in posledice z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave na obrambne dobavne verige. Če ta ocena vsebuje konkretne in zanesljive dokaze, lahko Komisija Svetu predlaga, da sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave.	2. Če pride do ***varnostne*** krize pri dobavi ali če Komisija ali odbor za pripravljenost obrambne industrije na podlagi člena 43 ugotovi, da obstaja možnost z varnostjo povezane krize pri dobavi, Komisija ob podpori visokega predstavnika oceni, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1 tega člena. Pri tej oceni upošteva morebitne pozitivne in negativne učinke in posledice z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave na obrambne dobavne verige. Če ta ocena vsebuje konkretne in zanesljive dokaze, lahko Komisija Svetu predlaga, da sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave.

Or. en

Predlog spremembe 1293
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe

Člen 48 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Svet lahko na predlog Komisije in ***s kvalificirano večino*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.	3. Svet lahko na predlog Komisije in ***soglasno*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1294
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Svet lahko na predlog Komisije in ***s kvalificirano večino*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.	3. Svet lahko na predlog Komisije in ***soglasno*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1295
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Svet lahko na predlog Komisije in ***s kvalificirano večino*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije,	3. Svet lahko na predlog Komisije in ***soglasno*** sprejme izvedbeni akt, s katerim sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije,

držav članic in državljanov Unije.	držav članic in državljanov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1296
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Če se v oceni iz odstavka 4 ugotovi, da je podaljšanje obdobja, za katerega se sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, ustrezno, lahko Komisija Svetu predlaga podaljšanje in natančno navede, katere ukrepe bi bilo ustrezno podaljšati. Podaljša se za obdobje do šest mesecev. Svet se lahko ***s kvalificirano večino*** večkrat odloči podaljšati obdobje, za katero je bilo sproženo z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.	6. Če se v oceni iz odstavka 4 ugotovi, da je podaljšanje obdobja, za katerega se sproži z varnostjo povezano krizno stanje dobave, ustrezno, lahko Komisija Svetu predlaga podaljšanje in natančno navede, katere ukrepe bi bilo ustrezno podaljšati. Podaljša se za obdobje do šest mesecev. Svet se lahko ***soglasno*** večkrat odloči podaljšati obdobje, za katero je bilo sproženo z varnostjo povezano krizno stanje dobave, če je to primerno za reševanje krize, pri čemer upošteva potrebo po zagotovitvi visoke ravni varnosti Unije, držav članic in državljanov Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1297
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
49 Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	

Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, pri kateri ni bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno so razmere enako izredne. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1298
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
49 Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	
Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	

Or. en

Predlog spremembe 1299
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
49 Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	
Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	

Or. en

Predlog spremembe 1300
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
49 Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	
Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	

Or. en

Predlog spremembe 1301
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 49	***črtano***
49 Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	
Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko Komisija sprejme ukrep iz člena 46 v zvezi z obrambnimi proizvodi v skladu s pogoji, določenimi v navedenem členu.	

Or. en

Predlog spremembe 1302
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (prednostne zahteve)	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1303
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (prednostne zahteve)	črtano

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, pri kateri ni bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno so razmere enako izredne. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1304
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (prednostne zahteve)	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1305
Christophe Gomart, Željana Zovko

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (prednostne zahteve)	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 1306
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1307
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 50

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
[...]	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1308
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (***prednostne zahteve***)	Prednostno obravnavanje obrambnih proizvodov (***prednostna naročila v času varnostne krize***)

Or. en

Predlog spremembe 1309
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko država članica, ki se zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja v krizi pomembnih proizvodov sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo obrambnih proizvodov	***črtano***

ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, ki bi lahko ogrozile varnost Unije in njenih držav članic, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno obravnava nekatera naročila v krizi pomembnih proizvodov (v nadaljnjem besedilu: prednostne zahteve). Te zahteve se lahko nanašajo le na obrambne proizvode.

Or. en

Predlog spremembe 1310
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko država članica, ki se ***zaradi pomanjkanja ali resnega tveganja pomanjkanja v krizi pomembnih proizvodov*** sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, ki bi lahko ogrozile varnost Unije in njenih držav članic, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno obravnava nekatera naročila v krizi pomembnih proizvodov ***(v nadaljnjem besedilu: prednostne zahteve). Te zahteve se lahko nanašajo le na obrambne proizvode***.	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), lahko država članica, ki se sooča z resnimi težavami pri oddaji naročila ali izvajanju pogodbe za dobavo obrambnih proizvodov ali bi se lahko soočila s takšnimi resnimi težavami, ki bi lahko ogrozile varnost Unije in njenih držav članic, Komisijo zaprosi, da od podjetja zahteva, da sprejme ali prednostno obravnava nekatera naročila ***obrambnih in*** v krizi pomembnih proizvodov.

Or. en

Predlog spremembe 1311
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Odločitve v zvezi s prednostno obravnavo obrambne proizvodnje sprožijo države članice v skladu s svojo nacionalno suverenostjo in varnostno politiko. Komisija ne odobri prednostnih zahtev, ki posegajo v nacionalne strategije javnega naročanja, razen če jih zadevna država članica izrecno zahteva in odobri. Suverenost držav članic nad njihovo industrijsko bazo obrambe se zaščiti pred kakršnimi koli obveznimi ukrepi prednostnega obravnavanja, ki jih določi Unija.

Or. en

Predlog spremembe 1312
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po ***posvetovanju z državo članico***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***in z njenim predhodnim soglasjem*** od slednjega zahteva, da sprejme prednostne zahteve. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po ***predhodnem soglasju države članice***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***ter države članice, na katere ozemlju se nahaja proizvodni obrat zadevnega gospodarskega subjekta,*** od slednjega zahteva, da sprejme prednostne zahteve. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne.

Or. en

Predlog spremembe 1313
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ***in z njenim predhodnim soglasjem*** od slednjega zahteva, da sprejme ***prednostne zahteve. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne***.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija po posvetovanju z državo članico, v kateri ima zadevno podjetje sedež, od slednjega zahteva, da sprejme ***prednostno naročilo***.

Or. en

Predlog spremembe 1314
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija ***po posvetovanju z državo članico***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim predhodnim soglasjem od slednjega zahteva, da sprejme prednostne zahteve. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne.	2. Na prošnjo iz odstavka 1 lahko Komisija ***z dovoljenjem države članice***, v kateri ima zadevno podjetje sedež, in z njenim predhodnim soglasjem od slednjega zahteva, da sprejme prednostne zahteve. V zahtevi Komisije se izrecno navede, da lahko gospodarski subjekt zahtevo še vedno zavrne.

Or. en

Predlog spremembe 1315
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Če podjetje, na katero je naslovljena zahteva iz odstavka 1, izrecno sprejme zahtevo za prednostno obravnavo zahteve,*** Komisija po posvetovanju z državo članico sedeža zadevnega podjetja	3. Komisija po posvetovanju z državo članico sedeža zadevnega podjetja sprejme izvedbeni akt, ki določa:

in z njenim predhodnim soglasjem
sprejme izvedbeni akt, ki določa:

Or. en

Predlog spremembe 1316
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če podjetje, na katero je naslovljena zahteva iz odstavka 1, izrecno sprejme zahtevo za prednostno obravnavo zahteve, Komisija po ***posvetovanju z državo članico sedeža zadevnega podjetja in z njenim predhodnim soglasjem*** sprejme izvedbeni akt, ki določa:	3. Če podjetje, na katero je naslovljena zahteva iz odstavka 1, izrecno sprejme zahtevo za prednostno obravnavo zahteve, Komisija po ***predhodnem soglasju države članice, v kateri ima zadevno podjetje sedež, ter države članice, na katere ozemlju se nahaja proizvodni obrat zadevnega gospodarskega subjekta,*** sprejme izvedbeni akt, ki določa:

Or. en

Predlog spremembe 1317
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravno podlago za ***prednostne zahteve***, ki jo mora podjetje izpolniti;	(a) pravno podlago za ***prednostno naročilo***, ki jo mora podjetje izpolniti;

Or. en

Predlog spremembe 1318
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe

Člen 50 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) v krizi pomembne proizvode, za katere velja ***prednostna zahteva***, in količino, v kateri jih je treba dobaviti;	(b) ***obrambne proizvode in*** v krizi pomembne proizvode, za katere velja ***prednostno naročilo***, in količino, v kateri jih je treba dobaviti;

Or. en

Predlog spremembe 1319
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) roke, v katerih je treba izpolniti prednostno ***zahtevo***;	(c) roke, v katerih je treba izpolniti prednostno ***naročilo***;

Or. en

Predlog spremembe 1320
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) upravičence do ***prednostne zahteve*** in	(d) upravičence do ***prednostnega naročila*** in

Or. en

Predlog spremembe 1321
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe

Člen 50 – odstavek 3 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) kazni, določene v členu 55, za neizpolnjevanje obveznosti s strani podjetij iz odstavka 2.

Or. en

Predlog spremembe 1322
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Prednostne zahteve se oddajo*** po pošteni in razumni ceni, pri čemer se ustrezno upoštevajo oportunitetni stroški gospodarskega subjekta pri izpolnjevanju prednostnih zahtev glede na obstoječe pogodbene obveznosti. ***Prednostne zahteve imajo*** v skladu z zasebnim ali javnim pravom prednost pred vsemi predhodnimi zasebnimi ali javnimi pogodbenimi obveznostmi v zvezi s proizvodi, ki so predmet ***prednostne zahteve***.	4. ***Prednostno naročilo se odda*** po pošteni in razumni ceni, pri čemer se ustrezno upoštevajo oportunitetni stroški gospodarskega subjekta pri izpolnjevanju prednostnih zahtev glede na obstoječe pogodbene obveznosti. ***Prednostno naročilo ima*** v skladu z zasebnim ali javnim pravom prednost pred vsemi predhodnimi zasebnimi ali javnimi pogodbenimi obveznostmi v zvezi s proizvodi, ki so predmet ***prednostnega naročila***.

Or. en

Predlog spremembe 1323
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Gospodarski subjekt, na katerega se nanaša ***ta prednostna zahteva***, ni odgovoren za kršitev pogodbenih	5. Gospodarski subjekt, na katerega se nanaša ***to prednostno naročilo***, ni odgovoren za kršitev pogodbenih

obveznosti, ki jih ureja pravo države članice, če:	obveznosti, ki jih ureja pravo države članice, če:

Or. en

Predlog spremembe 1324
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Če gospodarski subjekt, potem ko je izrecno ***sprejel prednostna naročila, ki jih je zahtevala Komisija***, namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge za neizpolnjevanje obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil.	6. Če gospodarski subjekt, potem ko je izrecno ***potrdil naročilo Komisije***, namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil, se mu naložijo globe, določene v skladu s členom 55, razen če ima podjetje zadostne razloge za neizpolnjevanje obveznosti prednostne obravnave navedenih naročil.

Or. en

Predlog spremembe 1325
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 51	***črtano***
Prenos obrambnih proizvodov znotraj EU	
1. Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4) ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša	

od dveh delovnih dni.

2. Prenosov v krizi pomembnih proizvodov ni mogoče šteti za občutljive v smislu člena 4, odstavek 8, Direktive 2009/43/ES.

3. Države članice ne uvedejo omejitev za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, znotraj Unije. Kadar države članice uvedejo take omejitve iz varnostnih ali obrambnih razlogov, se to stori le, če so te omejitve:

(a) pregledne, tj. določene v javnih izjavah/dokumentih;

(b) ustrezno utemeljene, tj. navedeni morajo biti razlogi in povezava z varnostjo ali obrambo;

(c) sorazmerne, tj. ne smejo presegati tistega, kar je nujno potrebno;

(d) ustrezne in specifične, tj. omejitev mora biti specifična za obrambni proizvod ali kategorijo obrambnih proizvodov;

(e) nediskriminatorne.

Or. en

Predlog spremembe 1326
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 51

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 51	***črtano***
Prenos obrambnih proizvodov znotraj EU	
1. Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom 48(4) ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša	

od dveh delovnih dni.

2. Prenosov v krizi pomembnih proizvodov ni mogoče šteti za občutljive v smislu člena 4, odstavek 8, Direktive 2009/43/ES.

3. Države članice ne uvedejo omejitev za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, znotraj Unije. Kadar države članice uvedejo take omejitve iz varnostnih ali obrambnih razlogov, se to stori le, če so te omejitve:

(a) pregledne, tj. določene v javnih izjavah/dokumentih;

(b) ustrezno utemeljene, tj. navedeni morajo biti razlogi in povezava z varnostjo ali obrambo;

(c) sorazmerne, tj. ne smejo presegati tistega, kar je nujno potrebno;

(d) ustrezne in specifične, tj. omejitev mora biti specifična za obrambni proizvod ali kategorijo obrambnih proizvodov;

(e) nediskriminatorne.

Or. en

Predlog spremembe 1327
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom ***48(4)*** ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša od dveh delovnih dni.	1. Kadar Svet sproži ta ukrep v skladu s členom ***47*** ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša od dveh delovnih dni.

Or. en

Predlog spremembe 1328
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet sproži ***ta ukrep v skladu s členom 48(4)*** ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša od dveh delovnih dni.	1. Kadar Svet sproži ***krizno stanje dobave*** ter brez poseganja v Direktivo 2009/43/ES in posebne pravice držav članic na podlagi navedene direktive, države članice zagotovijo, da se vloge, povezane s prenosi znotraj EU, obravnavajo učinkovito in pravočasno. V ta namen vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da obravnava vloge ni daljša od dveh delovnih dni.

Or. en

Predlog spremembe 1329
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Prenosov*** v krizi pomembnih proizvodov ***ni*** mogoče šteti za občutljive v smislu člena 4, odstavek 8, Direktive 2009/43/ES.	2. ***Prenose*** v krizi pomembnih proizvodov ***bi bilo*** mogoče šteti za občutljive v smislu člena 4, odstavek 8, Direktive 2009/43/ES.

Or. en

Predlog spremembe 1330
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Z odstopanjem od člena 4(1) Direktive 2009/43/ES za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, med državami članicami ni potrebno predhodno dovoljenje.

Or. en

Predlog spremembe 1331
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice ne uvedejo omejitev za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, znotraj Unije. Kadar države članice uvedejo take omejitve iz varnostnih ali obrambnih razlogov, se to stori le, če so te omejitve:	***črtano***
(a) pregledne, tj. določene v javnih izjavah/dokumentih;	
(b) ustrezno utemeljene, tj. navedeni morajo biti razlogi in povezava z varnostjo ali obrambo;	
(c) sorazmerne, tj. ne smejo presegati tistega, kar je nujno potrebno;	
(d) ustrezne in specifične, tj. omejitev mora biti specifična za obrambni proizvod ali kategorijo obrambnih proizvodov;	
(e) nediskriminatorne.	

Or. en

Predlog spremembe 1332
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice ne uvedejo omejitev za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, znotraj Unije. Kadar države članice uvedejo take omejitve iz varnostnih ali obrambnih razlogov, se to stori le, če so te omejitve:	3. Države članice ne uvedejo omejitev za prenos obrambnih proizvodov, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive 2009/43/ES, znotraj Unije. Kadar države članice uvedejo take omejitve iz varnostnih ali obrambnih razlogov, se to stori le, če so te omejitve:

Or. en

Predlog spremembe 1333
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pregledne, tj. določene v javnih izjavah/dokumentih;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1334
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ustrezno utemeljene, tj. navedeni morajo biti razlogi in povezava z varnostjo ali obrambo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1335
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) sorazmerne, tj. ne smejo presegati tistega, kar je nujno potrebno;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1336
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ustrezne in specifične, tj. omejitev mora biti specifična za obrambni proizvod ali kategorijo obrambnih proizvodov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1337
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) nediskriminatorne.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1338
Morten Løkkegaard, João Cotrim De Figueiredo

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Komisija določi skupne smernice na ravni EU, da bi se zmanjšalo upravno breme prenosov obrambnih proizvodov znotraj EU, razvili mehanizmi za vzajemno priznavanje dokumentacije in certificiranja v trgovini na področju obrambe znotraj EU ter vzpostavil enoten okvir za poenostavitev javno-zasebnih partnerstev za obrambne projekte v skupnem interesu EU.

Or. en

Predlog spremembe 1339
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Petras Auštrevičius, Lucia Yar, Michał Kobosko

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Na voljo je mehanizem za hitro napotitev skupnih zalog, ki se jih namesti v najranljivejše države članice, zlasti tiste na vzhodnem krilu, ali v njihovo bližino, da se zagotovi takojšnja razpoložljivost v primeru napada.

Or. en

Predlog spremembe 1340
Katri Kulmuni, Sigrid Friis, Morten Løkkegaard

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Na voljo je mehanizem za hitro

napotitev skupnih zalog, ki se jih namesti blizu najranljivejših držav članic, zlasti tistih na vzhodni meji, da se zagotovi takojšnja razpoložljivost v primeru napada.

Or. en

Predlog spremembe 1341
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 52	***črtano***
Podpora izrednim ukrepom na področju obrambnih inovacij	
Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), se ukrepi na področju inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:	
(a) dejavnosti, katerih cilj je hitro prilagajanje in spreminjanje civilnih proizvodov za obrambne namene;	
(b) dejavnosti, katerih cilj je bistveno skrajšati rok dobave obrambnih proizvodov;	
(c) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti tehnične specifikacije obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja;	
(d) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti proizvodni postopek obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja.	

Or. en

Predlog spremembe 1342
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Podpora izrednim ukrepom na področju obrambnih inovacij	***Ukrepi*** na področju obrambnih inovacij

Or. en

Predlog spremembe 1343
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), se ukrepi na področju inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:	Ukrepi na področju inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, ***se*** štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:

Or. en

Predlog spremembe 1344
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***48(4)***, se ukrepi na področju inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:	Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***47***, se ukrepi na področju inovacij, povezani z eno od naslednjih dejavnosti, štejejo za upravičene v okviru Programa iz poglavja II:

Or. en

Predlog spremembe 1345
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) dejavnosti, katerih cilj je hitro prilagajanje in spreminjanje civilnih proizvodov za obrambne namene;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1346
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) dejavnosti, katerih cilj je hitro prilagajanje in spreminjanje civilnih proizvodov za obrambne namene;	(a) dejavnosti, katerih cilj je hitro prilagajanje in spreminjanje civilnih proizvodov***, ki so v skladu z veljavnim pravom Unije,*** za obrambne namene;

Or. en

Predlog spremembe 1347
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti proizvodni postopek obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja.	(d) dejavnosti, katerih cilj je znatno poenostaviti proizvodni postopek obrambnih proizvodov, da se omogoči njihova množična proizvodnja***, ne da bi pri tem ogrozili okoljske standarde, standarde na področju temeljnih pravic ter socialne in zdravstvene standarde***.

Or. en

Predlog spremembe 1348
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) dejavnosti, katerih cilj je nadomestiti sestavne dele z alternativami, ki so na voljo v EU ali jih je mogoče enostavno prilagoditi ali ki jih lahko gospodarski subjekti v EU pravočasno razvijejo;

Or. en

Predlog spremembe 1349
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Komisija skupaj z vozliščem Evropske obrambne agencije za inovacije na področju obrambe opredeli možne ukrepe in oceni njihovo pravočasno izvedljivost, pri čemer upošteva dolgoročne učinke na zmanjšanje zunanjih odvisnosti in finančne posledice dejavnosti iz člena 52(1), ter skupaj z Evropsko obrambno agencijo pravočasno obvesti, Svet, odbor za pripravljenost obrambne industrije in Evropski parlament.

Or. en

Predlog spremembe 1350
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Ukrepi na področju inovacij iz odstavka 1 zagotavljajo popolno skladnost z okoljskimi in socialnimi standardi ter standardi zdravja ljudi in ne ogrožajo temeljnih pravic.

Or. en

Predlog spremembe 1351
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Vsaka javna podpora ukrepom na področju obrambnih inovacij bi morala zagotoviti sorazmerno javno lastništvo pravic intelektualne lastnine.

Or. en

Predlog spremembe 1352
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 52 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Potem ko odbor za pripravljenost obrambne industrije pozitivno oceni ugotovitve Komisije in Evropske obrambne agencije, lahko Komisija sprejme izvedbeni akt, s katerim pravočasno zagotovi finančno podporo za ukrepe, opredeljene v tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 1353
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 53

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 53	***črtano***
Certificiranje v z varnostjo povezanem kriznem stanju dobave	
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4), države članice zagotovijo, da se upravni postopki v zvezi s certificiranjem in po potrebi tehničnimi prilagoditvami čim prej obdelajo v skladu z njihovimi veljavnimi nacionalnimi zakoni in predpisi.	
2. Če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se certificiranju v krizi pomembnih obrambnih proizvodov dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena.	
3. Če je ta ukrep aktiviran, se obrambni proizvodi, certificirani v državi članici, štejejo za certificirane v drugi državi članici, ne da bi bili predmet dodatnega nadzora.	
4. Izvedbeni akt Sveta iz člena 48(3) lahko vsebuje natančnejše določbe o področju uporabe tega ukrepa.	
5. Ta ukrep ne posega v bistvene varnostne interese držav članic.	

Or. en

Predlog spremembe 1354
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 53 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Certificiranje v ***z varnostjo povezanem kriznem*** stanju ***dobave***	Certificiranje v stanju ***varnostne krize***

Or. en

Predlog spremembe 1355
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***48(4)***, države članice zagotovijo, da se upravni postopki v zvezi s certificiranjem in po potrebi tehničnimi prilagoditvami čim prej obdelajo v skladu z njihovimi veljavnimi nacionalnimi zakoni in predpisi.	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***44***, države članice zagotovijo, da se upravni postopki v zvezi s certificiranjem in po potrebi tehničnimi prilagoditvami čim prej obdelajo v skladu z njihovimi veljavnimi nacionalnimi zakoni in predpisi.

Or. en

Predlog spremembe 1356
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se certificiranju v krizi pomembnih obrambnih proizvodov dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1357
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Če je ta ukrep aktiviran, se obrambni proizvodi, certificirani v državi članici, štejejo za certificirane v drugi državi članici, ne da bi bili predmet dodatnega nadzora.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1358
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 54

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 54	***črtano***
Nacionalni hitri postopki izdaje dovoljenj	
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4) in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.	
2. Zanesljiva dobava obrambnih proizvodov se lahko šteje kot nujni razlog prevladujočega javnega interesa v smislu člena 6(4) in člena 16(1)(c) Direktive 92/43/EGS ali prevladujočega javnega interesa v smislu člena 4(7) Direktive 2000/60. Zato se načrtovanje, gradnja in delovanje zadevnih proizvodnih obratov lahko šteje za prevladujoči javni interes, če so izpolnjeni preostali pogoji iz teh določb.	

Or. en

Predlog spremembe 1359
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4) in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1360
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4) in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom 48(4) in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za ***obrambne proizvode in*** v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.

Or. en

Predlog spremembe 1361
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***48(4)*** in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.	1. Kadar Svet aktivira ta ukrep v skladu s členom ***44*** in če tak status obstaja v nacionalnem pravu, se načrtovanju, gradnji in delovanju proizvodnih obratov za v krizi pomembne proizvode dodeli status največjega možnega nacionalnega pomena in se kot taki obravnavajo v postopkih izdaje dovoljenj, vključno s tistimi, ki se nanašajo na okoljsko presojo, in, če tako določa nacionalno pravo, pri prostorskem načrtovanju.

Or. en

Predlog spremembe 1362
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zanesljiva dobava obrambnih proizvodov se lahko šteje kot nujni razlog prevladujočega javnega interesa v smislu člena 6(4) in člena 16(1)(c) Direktive 92/43/EGS ali prevladujočega javnega interesa v smislu člena 4(7) Direktive 2000/60. Zato se načrtovanje, gradnja in delovanje zadevnih proizvodnih obratov lahko šteje za prevladujoči javni interes, če so izpolnjeni preostali pogoji iz teh določb.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1363
Bart Groothuis

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Zanesljiva dobava obrambnih proizvodov se lahko šteje kot nujni razlog prevladujočega javnega interesa v smislu člena 6(4) in člena 16(1)(c) Direktive 92/43/EGS ***ali*** prevladujočega javnega interesa v smislu člena 4(7) Direktive 2000/60. Zato se načrtovanje, gradnja in delovanje zadevnih proizvodnih obratov lahko šteje za prevladujoči javni interes, če so izpolnjeni preostali pogoji iz teh določb.	2. Zanesljiva dobava obrambnih proizvodov se lahko šteje kot nujni razlog prevladujočega javnega interesa v smislu člena 6(4) in člena 16(1)(c) Direktive 92/43/EGS**,** prevladujočega javnega interesa v smislu člena 4(7) Direktive 2000/60 ***in prevladujočega javnega interesa v smislu člena 15(7)(c) Direktive 2010/75/EU***. Zato se načrtovanje, gradnja in delovanje zadevnih proizvodnih obratov lahko šteje za prevladujoči javni interes, če so izpolnjeni preostali pogoji iz teh določb. ***Za te objekte se lahko šteje tudi, da spadajo na področje uporabe člena 1(3) Direktive 2011/92/EU.***

Or. en

Obrazložitev

Ker je nujno treba okrepiti zmogljivosti obrambne industrije, je bistveno, da se pospeši izdajanje dovoljenj za povečanje proizvodnih obratov. Zato ta predlog spremembe poudarja še eno obstoječe odstopanje prevladujočega javnega interesa iz Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah, za katerega velja obstoječe odstopanje iz člena 1(3) Direktive 2011/92/EU o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, v katerem je navedeno, da se lahko države članice za vsak primer posebej, če tako določa nacionalno pravo, odločijo, da te direktive ne bodo uporabljale za projekte, ki so namenjeni nacionalni obrambi.

Predlog spremembe 1364
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 54 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Člen 54a

Neprekinjena proizvodnja zadevnih obrambnih proizvodov

1. Države članice se lahko odločijo, da bodo uporabile odstopanja iz člena 17(3) Direktive 2003/88/ES ali da bodo podjetja, ki proizvajajo zadevne obrambne proizvode, spodbujale k uporabi teh odstopanj, da bodo podjetja lahko podaljšala delovne izmene in zagotovila neprekinjeno proizvodnjo obrambnih proizvodov, če menijo, da je to potrebno za doseganje ciljev te uredbe.

2. V ta namen in v primeru, da je potrebno predhodno dovoljenje, vsi zadevni nacionalni organi zagotovijo, da se vloge subjektov, ki proizvajajo ali so del dobavne verige zadevnega obrambnega proizvoda, za uporabo takšnih odstopanj obravnavajo po najhitrejšem zakonitem postopku.

Or. en

Predlog spremembe 1365
Christophe Gomart, Željana Zovko

Predlog uredbe
Poglavje IV – razdelek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5 Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ali 49, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 1366
Michael Gahler

Predlog uredbe
Poglavje IV – razdelek 5 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija		*Predlog spremembe*
5 ***Kazni***	5	***Popravni ukrepi***

Or. en

Predlog spremembe 1367
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kazni	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1368
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kazni	črtano

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, pri kateri ni bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno so razmere enako izredne. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb

ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1369
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kazni	***Popravni ukrepi***

Or. en

Predlog spremembe 1370
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ali 49, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:	***črtano***
(a) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku;	
(b) globe, ki ne presegajo 150 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje	

države iz člena 47(16) in člena 50(8);

(c) periodične denarne kazni, ki ne presegajo 1,5 % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu za vsak delovni dan neskladnosti od datuma, določenega v sklepu, s katerim je bilo izdano prednostno naročilo, če namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47. Če je zadevno podjetje MSP, naložene periodične denarne kazni ne presegajo 0,5 % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu;

(d) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.

Or. en

Predlog spremembe 1371
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz ***členov 46 in 48*** ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s ***členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji*** v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ***ali 49***, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:	1. Komisija lahko ***po posvetovanju z odborom za pripravljenost obrambne industrije in državo članico, v kateri ima podjetje sedež,*** z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz ***člena 46*** ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s ***členom 47(16), ali ki zavrnejo sodelovanje ali izvajanje sporazuma, doseženega v postopku ponovne razvrstitve prednostnih nalog za proizvodnjo*** v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno,

naloži:

Or. en

Predlog spremembe 1372
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ali 49, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:	1. Komisija lahko z izvedbenim aktom ***in na podlagi ustreznega posvetovanja s pristojnimi nacionalnimi organi pred sprejetjem izvedbenega akta*** podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ali 49, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:

Or. en

Predlog spremembe 1373
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s	1. Komisija lahko z izvedbenim aktom podjetjem ali združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, ki so naslovniki ukrepov za zbiranje informacij iz členov 46 in 48 ali za katere veljajo obveznosti, da Komisijo obvestijo o obveznosti do tretje države v skladu s

členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47 ***ali 49***, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:	členoma 47(16) in 50(8) ali da dajo prednost proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov ***in obrambnih proizvodov*** v skladu s členom 47***, 49 in 50***, kadar meni, da je to potrebno in sorazmerno, naloži:

Or. en

Predlog spremembe 1374
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo*** v skladu s ***členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku***;	(a) ***začasno ustavitev financiranja, ki se zadevnemu podjetju zagotavlja*** v skladu s ***to uredbo***;

Or. en

Predlog spremembe 1375
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) globe, ki ne presegajo ***300 000 EUR***, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku;	(a) globe, ki ne presegajo ***1 % svetovnega čistega letnega prihodka podjetja***, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku;

Or. en

Predlog spremembe 1376
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ***ali jih ne predloži v predpisanem roku***;	(a) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke;

Or. en

Predlog spremembe 1377
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) globe, ki ne presegajo ***300 000*** EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku;	(a) globe, ki ne presegajo ***100 000*** EUR, če podjetje v odgovor na zahtevo v skladu s členoma 46 in 48 namerno ali iz hude malomarnosti predloži nepravilne, nepopolne ali zavajajoče podatke ali jih ne predloži v predpisanem roku;

Or. en

Predlog spremembe 1378
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) globe, ki ne presegajo 150 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje	(b) globe, ki ne presegajo 150 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje

države iz člena 47(16) in člena 50(8);	države iz člena 47(16) in člena 50(8); ***ali podatkov ne predloži v predpisanem roku v skladu z zahtevami iz člena 46 in/ali 48***

Or. en

Predlog spremembe 1379
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***globe, ki ne presegajo 150 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje države iz člena 47(16) in člena 50(8)***;	(b) ***povrnitev financiranja, ki se zadevnemu podjetju zagotavlja v skladu s to uredbo***;

Or. en

Predlog spremembe 1380
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) globe, ki ne presegajo ***150 000 EUR***, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje države iz člena 47(16) in člena 50(8);	(b) globe, ki ne presegajo ***0,5 % svetovnega čistega letnega prihodka podjetja***, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje države iz člena 47(16) in člena 50(8);

Or. en

Predlog spremembe 1381
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe

Člen 55 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) globe, ki ne presegajo ***150 000*** EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje države iz člena 47(16) in člena 50(8);	(b) globe, ki ne presegajo ***50 000*** EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti obveščanja Komisije o obveznosti do tretje države iz člena 47(16) in člena 50(8);

Or. en

Predlog spremembe 1382
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***periodične denarne kazni, ki ne presegajo 1,5 % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu za vsak delovni dan neskladnosti od datuma, določenega v sklepu, s katerim je bilo izdano prednostno naročilo, če namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47. Če je zadevno podjetje MSP, naložene periodične denarne kazni ne presegajo 0,5 % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu***;	(c) ***izključitev zadevnega podjetja iz sodelovanja v programih, povezanih z obrambo, ki jih financira EU, za obdobje do petih let***;

Or. en

Predlog spremembe 1383
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) periodične denarne kazni, ki ne	(c) periodične denarne kazni, ki ne

presegajo ***1,5*** % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu za vsak delovni dan neskladnosti od datuma, določenega v sklepu, s katerim je bilo izdano prednostno naročilo, če namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47. Če je zadevno podjetje MSP, naložene periodične denarne kazni ne presegajo ***0,5*** % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu;	presegajo ***10*** % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu za vsak delovni dan neskladnosti od datuma, določenega v sklepu, s katerim je bilo izdano prednostno naročilo, če namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov v skladu s členom 47. Če je zadevno podjetje MSP, naložene periodične denarne kazni ne presegajo ***5*** % povprečnega dnevnega prometa v predhodnem poslovnem letu;

Or. en

Predlog spremembe 1384
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.	(d) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49***, pod pogojem, da se o naložitvi takih glob posvetuje s pristojnimi nacionalnimi organi***.

Or. en

Predlog spremembe 1385
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) globe, ki ne presegajo ***300 000 EUR***, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja	(d) globe, ki ne presegajo ***1 % svetovnega čistega letnega prihodka podjetja***, če podjetje namerno ali iz hude

prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.	malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.

Or. en

Predlog spremembe 1386
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) globe, ki ne presegajo ***300 000*** EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.	(d) globe, ki ne presegajo ***100 000*** EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.

Or. en

Predlog spremembe 1387
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena ***49***.	(d) globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena ***47***.

Or. en

Predlog spremembe 1388
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) ***globe, ki ne presegajo 300 000 EUR, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji v krizi pomembnih proizvodov na podlagi člena 49.***	(d) ***po potrebi začasno ustavitev financiranja, zagotovljenega zadevnemu podjetju v okviru programov EU, povezanih z obrambo, v katerih zadevno podjetje sodeluje, za obdobje do petih let;***

Or. en

Predlog spremembe 1389
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) globe, ki ne presegajo 1 % svetovnega čistega letnega prihodka podjetja, če podjetje namerno ali iz hude malomarnosti ne izpolni obveznosti dajanja prednosti proizvodnji obrambnih proizvodov na podlagi člena 50(2).

Or. en

Predlog spremembe 1390
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Globe iz odstavka 1 se izračunajo na podlagi svetovnega čistega letnega prihodka podjetja v poslovnem letu pred letom, v katerem je bila sprejeta odločitev o naložitvi globe.

Or. en

Predlog spremembe 1391
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija pred sprejetjem sklepa na podlagi odstavka 1 tega člena zadevnim podjetjem in združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, v skladu s členom 56 omogoči, da se izjavijo. Pri odločanju, ali so ***globe ali periodične denarne kazni potrebne in sorazmerne***, upošteva vse ustrezno utemeljene razloge, ki jih v zvezi s tem predložijo.	2. Komisija pred sprejetjem sklepa na podlagi odstavka 1 tega člena zadevnim podjetjem in združenjem, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, v skladu s členom 56 omogoči, da se izjavijo. Pri odločanju, ali so ***popravni ukrepi potrebni in sorazmerni***, upošteva vse ustrezno utemeljene razloge, ki jih v zvezi s tem predložijo.

Or. en

Predlog spremembe 1392
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pri odmeri ***zneska globe ali periodične denarne kazni*** Komisija upošteva naravo, resnost in trajanje kršitve, tudi v primerih neizpolnjevanja obveznosti ***sprejetja in prednostne razvrstitve prednostnega naročila, kot je določeno v členu 47, ter ali so podjetja ali združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki iz odstavka (1), delno izpolnila prednostno naročilo***.	4. Pri odmeri ***trajanja popravnega ukrepa v obliki plačila*** Komisija upošteva naravo, resnost in trajanje kršitve, tudi v primerih neizpolnjevanja obveznosti.

Or. en

Predlog spremembe 1393
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Pri odmeri zneska globe ali periodične denarne kazni Komisija upošteva naravo, resnost in trajanje kršitve, tudi v primerih neizpolnjevanja obveznosti sprejetja in prednostne razvrstitve prednostnega naročila, kot je določeno v členu 47, ter ali so podjetja ali združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki iz odstavka (1), delno izpolnila prednostno naročilo.	4. Pri odmeri zneska globe ali periodične denarne kazni Komisija ***po predhodnem posvetovanju s pristojnimi nacionalnimi organi*** upošteva naravo, resnost in trajanje kršitve, tudi v primerih neizpolnjevanja obveznosti sprejetja in prednostne razvrstitve prednostnega naročila, kot je določeno v členu 47, ter ali so podjetja ali združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki iz odstavka (1), delno izpolnila prednostno naročilo.

Or. en

Predlog spremembe 1394
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Zoper odločitev Komisije se je mogoče pritožiti v skladu s Pogodbama in pravom Evropske unije.

Or. en

Predlog spremembe 1395
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Globe so zunanji namenski prejemki v smislu člena 21(5) finančne uredbe za Program in instrument za podporo Ukrajini.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1396
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Člen 55 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Globe so zunanji namenski prejemki v smislu člena 21(5) finančne uredbe ***za Program in instrument za podporo Ukrajini***.	5. Globe so zunanji namenski prejemki v smislu člena 21(5) finančne uredbe ***in za Program***.

Or. ro

Predlog spremembe 1397
Adam Bielan
v imenu skupine ECR
Rihards Kols, Michał Dworczyk, Daniel Obajtek, Cristian Terheş

Predlog uredbe
Člen 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 56	***črtano***
Načelo kontradiktornosti pri naložitvi glob ali periodičnih denarnih kazni	
1. Komisija pred sprejetjem sklepa v skladu s členom 55 zagotovi, da imajo zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, možnost, da predložijo pripombe o:	
(a) predhodnih ugotovitvah Komisije, vključno z vsemi zadevami, v zvezi s katerimi je Komisija podala ugovore;	
(b) ukrepih, ki bi jih Komisija morda nameravala sprejeti zaradi predhodnih ugotovitev na podlagi točke (a) tega odstavka.	
2. Zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko	

predložijo svoje pripombe k predhodnim ugotovitvam Komisije v roku, ki ga določi Komisija v svojih predhodnih ugotovitvah in ki ne sme biti krajši od 14 delovnih dni.

3. Komisija globe ali periodične denarne kazni naloži le na podlagi ugovorov, o katerih so zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko podala pripombe.

4. Če je Komisija zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, obvestila o svojih predhodnih ugotovitvah iz odstavka (1), na zahtevo omogoči dostop do spisa Komisije v skladu s pogoji dogovora o razkritju, ob upoštevanju pravnega interesa podjetij do varovanja njihovih poslovnih skrivnosti ali zaradi varovanja poslovnih skrivnosti ali drugih zaupnih informacij katere koli osebe. Pravica do vpogleda v spis ne zajema zaupnih informacij in interne dokumentacije Komisije ali organov držav članic. Pravica do vpogleda zlasti ne zajema korespondence med Komisijo in organi držav članic. Nič v tem odstavku ne preprečuje Komisiji, da razkrije in uporabi informacije, ki so potrebne za dokazovanje kršitve.

Or. en

Obrazložitev

Ti členi so bili črtani med pripravo uredbe o aktu v podporo proizvodnji streliva, saj so sprožili polemiko, pri kateri ni bilo na voljo dovolj časa za njihovo poglobljeno obravnavo. Trenutno so razmere enako izredne. Poleg tega te določbe pomenijo daljnosežen poseg v nacionalne pristojnosti in delovanje evropskega obrambnega trga – za nobeno od teh določb ni bil opravljen postopek ocene učinka (čeprav je Komisija strukturo zanesljivosti dobave prvotno predlagala leta 2023).

Predlog spremembe 1398
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 56

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 56	***črtano***
Načelo kontradiktornosti pri naložitvi glob ali periodičnih denarnih kazni	
1. Komisija pred sprejetjem sklepa v skladu s členom 55 zagotovi, da imajo zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, možnost, da predložijo pripombe o:	
(a) predhodnih ugotovitvah Komisije, vključno z vsemi zadevami, v zvezi s katerimi je Komisija podala ugovore;	
(b) ukrepih, ki bi jih Komisija morda nameravala sprejeti zaradi predhodnih ugotovitev na podlagi točke (a) tega odstavka.	
2. Zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko predložijo svoje pripombe k predhodnim ugotovitvam Komisije v roku, ki ga določi Komisija v svojih predhodnih ugotovitvah in ki ne sme biti krajši od 14 delovnih dni.	
3. Komisija globe ali periodične denarne kazni naloži le na podlagi ugovorov, o katerih so zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko podala pripombe.	
4. Če je Komisija zadevna podjetja in združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, obvestila o svojih predhodnih ugotovitvah iz odstavka (1), na zahtevo omogoči dostop do spisa Komisije v skladu s pogoji dogovora o razkritju, ob upoštevanju pravnega interesa podjetij do varovanja njihovih poslovnih skrivnosti ali zaradi varovanja poslovnih skrivnosti ali drugih zaupnih informacij katere koli osebe. Pravica do vpogleda v spis ne zajema zaupnih informacij in interne dokumentacije Komisije ali organov držav članic. Pravica do vpogleda zlasti ne zajema korespondence med Komisijo in organi držav članic. Nič v tem odstavku ne preprečuje Komisiji, da razkrije in uporabi informacije, ki so potrebne za	

dokazovanje kršitve.

Or. en

Predlog spremembe 1399
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 56 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Načelo kontradiktornosti pri naložitvi ***glob ali periodičnih denarnih kazni***	Načelo kontradiktornosti pri naložitvi ***popravnih ukrepov***

Or. en

Predlog spremembe 1400
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ukrepih, ki bi jih Komisija morda nameravala sprejeti zaradi predhodnih ugotovitev na podlagi točke (a) tega odstavka.	(b) ukrepih, ki bi jih Komisija morda nameravala sprejeti ***po posvetovanju s pristojnimi nacionalnimi organi*** zaradi predhodnih ugotovitev na podlagi točke (a) tega odstavka.

Or. en

Predlog spremembe 1401
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija ***globe ali periodične denarne kazni*** naloži le na podlagi ugovorov, o katerih so zadevna podjetja in	3. Komisija ***popravne ukrepe*** naloži le na podlagi ugovorov, o katerih so zadevna podjetja in združenja, vključno z

združenja, vključno z njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko podala pripombe.	njihovimi lastniki ali predstavniki, lahko podala pripombe.

Or. en

Predlog spremembe 1402
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen -57 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen -57
	Parlamentarni nadzor
	1. Komisija zagotovi visoko raven obveščanja in vključenosti Evropskega parlamenta ter po potrebi nacionalnih parlamentov, da bi omogočila potreben demokratični nadzor in odgovornost do državljanov Unije v zvezi z izvajanjem vseh določb iz te uredbe, zlasti da bi zaščitila spoštovanje evropskih etičnih standardov in ustrezno spoštovanje temeljnih pravic.
	2. V okviru določb iz poglavja IV Komisija zagotovi raven obveščanja in vključenosti Evropskega parlamenta, ki je podobna ravni vključenosti predstavnikov držav članic prek odbora za pripravljenost obrambne industrije, pri čemer se opira na varne komunikacijske sisteme in zagotavlja ustrezno zaščito občutljivih in tajnih podatkov v skladu z določbami členov 60 in 61. Zlasti se je treba v vsaki fazi kriznega stanja dobave posvetovati z Evropskim parlamentom.
	3. V okviru določb iz poglavja II se Komisija posvetuje z Evropskim parlamentom o delovnem programu in zagotovi letno poročanje o dejavnostih, ki so se izvedle v tem okviru. Komisija in zadevne države članice se po potrebi, zlasti za SEAP in EDPCI, posvetujejo z ustreznimi nacionalnimi parlamenti o

	ustreznem razvoju in izvajanju in jih o tem obveščajo.

Or. en

Predlog spremembe 1403
François-Xavier Bellamy, Paulius Saudargas, Virgil-Daniel Popescu

Predlog uredbe
Člen 57

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odbor za pripravljenost obrambne industrije	črtano

Or. en

Predlog spremembe 1404
Sarah Knafo

Predlog uredbe
Člen 57

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odbor za pripravljenost obrambne industrije	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1405
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe
Člen 57 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odbor za ***pripravljenost obrambne industrije***	Odbor za ***zanesljivost dobave na področju obrambe***

Or. en

Obrazložitev

To spremembo je treba upoštevati v celotnem besedilu, da se zagotovi skladnost.

Predlog spremembe 1406
Roberto Vannacci, Paolo Borchia

Predlog uredbe
Člen 57 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odbor za ***pripravljenost obrambne industrije***	Odbor za ***zanesljivost dobave na področju obrambe***
	(Ta predlog spremembe velja za celotno besedilo.)

Or. en

Predlog spremembe 1407
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Ustanovi se*** odbor za pripravljenost obrambne industrije.	1. ***V okviru Evropske obrambne agencije se ustanovi*** odbor za pripravljenost obrambne industrije.

Or. fr

Predlog spremembe 1408
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ustanovi se odbor za ***pripravljenost obrambne industrije***.	1. Ustanovi se odbor za ***varnost in dobavo na področju obrambe***.

Or. en

Predlog spremembe 1409
Roberto Vannacci, Paolo Borchia

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ustanovi se odbor za ***pripravljenost obrambne industrije.***	1. Ustanovi se odbor za ***zanesljivost dobave na področju obrambe;***

Or. en

Predlog spremembe 1410
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave].	2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave]***, ter zagotavljati skladnost med instrumenti in ukrepi EU ter ukrepi držav članic na področju obrambe, zlasti v okviru PESCO, da se doseže obrambna pripravljenost Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 1411
Roberto Vannacci, Paolo Borchia

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in	2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in

priporočila v skladu s to uredbo***, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave]***.	priporočila v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1412
Elena Donazzan, Alberico Gambino

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo***, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave]***.	2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 1413
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave].	2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ji zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem ***IIb [EDPCI] in poglavjem*** IV [Zanesljivost dobave].

Or. en

Predlog spremembe 1414
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Splošna naloga odbora je pomagati Komisiji ter ***ji*** zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave].	2. Splošna naloga odbora je pomagati ***Svetu in*** Komisiji ter ***jima*** zagotavljati nasvete in priporočila v skladu s to uredbo, zlasti v skladu z njenim poglavjem IV [Zanesljivost dobave].

Or. en

Predlog spremembe 1415
Nathalie Loiseau, Ivars Ijabs, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Bart Groothuis, Marjan Šarec, Christophe Grudler, Lucia Yar, Michał Kobosko, Engin Eroglu

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij financiranja, pri čemer upošteva prednostne naloge na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1416
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij	3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij

financiranja, pri čemer upošteva prednostne naloge na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.	financiranja, pri čemer upošteva prednostne naloge na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru ***bele knjige, analize vrzeli pri naložbah v obrambo,*** načrta za razvoj zmogljivosti ***in projektov v okviru PESCO***.

Or. en

Predlog spremembe 1417
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij financiranja, pri čemer upošteva prednostne naloge na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.	3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, ***II in IIb,*** in sicer pri opredelitvi prednostnih področij financiranja, pri čemer upošteva prednostne naloge na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.

Or. en

Predlog spremembe 1418
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij	3. Odbor za pripravljenost obrambne industrije ***Svetu in*** Komisiji pomaga pri izvajanju ukrepov iz poglavja II, in sicer pri opredelitvi prednostnih področij

financiranja, pri čemer ***upošteva prednostne naloge*** na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.	financiranja, pri čemer ***sledi prednostnim nalogam*** na področju obrambnih zmogljivosti, o katerih so se dogovorile države članice v okviru skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), zlasti v okviru načrta za razvoj zmogljivosti.

Or. en

Predlog spremembe 1419
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija vzdržuje reden pretok informacij do odbora za pripravljenost obrambne industrije o vseh načrtovanih ukrepih ali ukrepih, ki so bili sprejeti v zvezi s sprožitvijo kriznega stanja dobave ali z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave. Komisija zagotovi potrebne informacije prek varnega informacijskega sistema.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1420
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija vzdržuje reden pretok informacij do odbora za pripravljenost obrambne industrije o vseh načrtovanih ukrepih ali ukrepih, ki so bili sprejeti v zvezi s sprožitvijo ***kriznega stanja dobave ali z varnostjo povezanega*** kriznega stanja dobave. Komisija zagotovi potrebne informacije prek varnega informacijskega sistema.	4. Komisija ***v sodelovanju z Evropsko obrambno agencijo*** vzdržuje reden pretok informacij do odbora za pripravljenost obrambne industrije o vseh načrtovanih ukrepih ali ukrepih, ki so bili sprejeti v zvezi s sprožitvijo kriznega stanja dobave. Komisija zagotovi potrebne informacije prek varnega informacijskega sistema.

Or. en

Predlog spremembe 1421
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Odbor za pripravljenost obrambne industrije redno ocenjuje splošno sposobnost EDTIB, da se odzove na pričakovani razvoj povpraševanja na trgu. Pri tem upošteva delo, opravljeno v okviru rednih sestankov nacionalnih direktorjev za oborožitev s projektno skupino za skupna javna naročila za obrambo.

Or. en

Predlog spremembe 1422
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Za namene kriznega stanja dobave iz člena 44 odbor za pripravljenost obrambne industrije pomaga Komisiji pri naslednjih nalogah:	***črtano***
(a) analiziranje v krizi pomembnih informacij, ki jih zberejo države članice ali Komisija;	
(b) ocena, ali so izpolnjena merila za sprožitev ali prekinitev kriznega stanja dobave;	
(c) zagotavljanje smernic za izvajanje ukrepov, izbranih za odziv na krizo pri dobavi na ravni Unije;	
(d) izvajanje pregleda nacionalnih kriznih	

ukrepov;

(e) olajševanje izmenjav in deljenja informacij, tudi z drugimi v krizi pomembnimi organi na ravni Unije ter po potrebi tretjimi državami, pri čemer se posebna pozornosti nameni državam v razvoju, in mednarodnimi organizacijami.

Or. en

Predlog spremembe 1423
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Za namene kriznega stanja dobave iz člena 44 odbor za pripravljenost obrambne industrije pomaga Komisiji pri naslednjih nalogah:	5. Za namene kriznega stanja dobave iz člena 44 odbor za pripravljenost obrambne industrije pomaga Komisiji ***in jo usmerja*** pri naslednjih nalogah:

Or. en

Predlog spremembe 1424
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***zagotavljanje smernic za*** izvajanje ukrepov, izbranih za odziv na krizo pri dobavi na ravni Unije;	(c) izvajanje ukrepov, izbranih za odziv na krizo pri dobavi na ravni Unije;

Or. en

Predlog spremembe 1425
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 5 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) ocenjevanje ugotovitev Komisije in Evropske obrambne agencije v okviru ukrepov iz člena 52.

Or. en

Predlog spremembe 1426
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Za namene z varnostjo povezanega kriznega stanja dobave iz člena 48 odbor za pripravljenost obrambne industrije pomaga Komisiji pri naslednjih nalogah:	***črtano***
(a) olajševanje usklajenega ukrepanja Komisije in držav članic;	
(b) sprejemanje mnenj in smernic, vključno s posebnimi ukrepi za odzivanje, za države članice za zagotavljanje pravočasne razpoložljivosti in dobave v krizi pomembnih proizvodov;	
(c) pomoč in zagotavljanje smernic za sprožitev ukrepov iz členov 49 do 54;	
(d) zagotavljanje foruma za usklajevanje ukrepov Sveta, Komisije in drugih ustreznih organov Unije.	

Or. en

Predlog spremembe 1427
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 6 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(b) sprejemanje mnenj in smernic, vključno s posebnimi ukrepi za odzivanje, za države članice za zagotavljanje pravočasne razpoložljivosti in dobave v krizi pomembnih proizvodov;	(b) sprejemanje mnenj in smernic, vključno s posebnimi ukrepi za odzivanje, za države članice za zagotavljanje pravočasne razpoložljivosti in dobave ***obrambnih proizvodov in*** v krizi pomembnih proizvodov;

Or. en

Predlog spremembe 1428
Merja Kyllönen

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije ***oblikuje Komisija***.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. ***Komisija zagotavlja*** sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije***, ki vzdržuje reden dialog s predstavniki obrambne industrije v skladu z geografsko uravnoteženostjo***.

Or. fi

Predlog spremembe 1429
Michał Dworczyk, Adam Bielan

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic

in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. ***Odbor za pripravljenost obrambne industrije bi moral vključevati predstavnike ustreznih organov Nata kot opazovalce s svetovalno vlogo.*** Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.
	Or. en

Predlog spremembe 1430
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, ***predsednika Vojaškega odbora Evropske unije,*** držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija ***in Evropska obrambna agencija***.
	Or. en

Predlog spremembe 1431
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav ***ter predstavniki Parlamenta in Ukrajine v vlogi opazovalcev***. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 1432
Jorge Buxadé Villalba

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje ***Komisija*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. ***Vsaj eden od njih mora biti iz vrst vojaškega osebja.*** Odboru predseduje ***predsedstvo Sveta EU*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 1433
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe

Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje ***Komisija*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije ***kot opazovalci***, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje ***predstavnik države članice, ki predseduje Svetu,*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 1434
Marion Maréchal, Stephen Nikola Bartulica, Emmanouil Fragkos

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje ***Komisija*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje ***Komisija***.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje ***vodja Evropske obrambne agencije*** za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje ***Evropska obrambna agencija***.

Or. fr

Predlog spremembe 1435
Elena Donazzan, Adam Bielan, Reinis Pozņaks, Alberico Gambino, Alexandr Vondra, Ondřej Krutílek, Daniel Obajtek

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za ***pripravljenost obrambne industrije*** sestavljajo predstavniki Komisije, visokega predstavnika in ***vodje*** Evropske obrambne agencije***, držav članic in pridruženih držav***. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za ***pripravljenost obrambne industrije oblikuje*** Komisija.	7. Odbor za ***za varnost in dobavo na področju obrambe*** sestavljajo predstavniki ***držav članic in pridruženih držav,*** Komisije, visokega predstavnika in Evropske obrambne agencije. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za ***varnost in dobavo na področju obrambe zagotavlja*** Komisija. ***Glasovalne pravice imajo samo države članice.***

Or. en

Predlog spremembe 1436
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, ***visokega predstavnika in*** vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.	7. Odbor za pripravljenost obrambne industrije sestavljajo predstavniki Komisije, vodje Evropske obrambne agencije, držav članic in pridruženih držav. Vsaka država članica ali pridružena država imenuje enega predstavnika in enega nadomestnega predstavnika***. Visoki predstavnik je prisoten kot opazovalec***. Odboru predseduje Komisija za namene nalog, določenih v tej uredbi. Sekretariat odbora za pripravljenost obrambne industrije oblikuje Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 1437

Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Odbor za pripravljenost obrambne industrije se ***sestane,*** kadar je to potrebno zaradi razmer, na zahtevo Komisije, države članice ali pridružene države. Svoj poslovnik sprejme na podlagi predloga Komisije.	8. Odbor za pripravljenost obrambne industrije se ***sestaja redno, vsaj vsake tri mesece in*** kadar je to potrebno zaradi razmer, na zahtevo Komisije, države članice ali pridružene države. Svoj poslovnik sprejme na podlagi ***skupnega*** predloga Komisije ***in Evropske obrambne agencije***.

Or. en

Predlog spremembe 1438
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Odbor za pripravljenost obrambne industrije se sestane, kadar je to potrebno zaradi razmer, na zahtevo ***Komisije,*** države članice ali pridružene države. Svoj poslovnik sprejme na podlagi predloga ***Komisije***.	8. Odbor za pripravljenost obrambne industrije se sestane, kadar je to potrebno zaradi razmer, na zahtevo države članice ali pridružene države. Svoj poslovnik sprejme na podlagi predloga ***Sveta***.

Or. en

Predlog spremembe 1439
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. Odbor za pripravljenost obrambne industrije lahko na zahtevo ***Komisije*** ali na lastno pobudo izda mnenja. Odbor za	9. Odbor za pripravljenost obrambne industrije lahko na zahtevo ***Sveta*** ali na lastno pobudo izda mnenja. Odbor za

pripravljenost obrambne industrije si prizadeva najti rešitve, ki bodo deležne najširše možne podpore.	pripravljenost obrambne industrije si prizadeva najti rešitve, ki bodo deležne najširše možne podpore.

Or. en

Predlog spremembe 1440
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije ***vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno*** industrijo***). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi***.	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije ***se vzdrži vzpostavljanja neposrednih ali strukturnih povezav z oboroževalno*** industrijo***, saj to lahko povzroči nasprotje interesov***.

Or. en

Predlog spremembe 1441
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Pilar del Castillo Vera, Antonio López-Istúriz White, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih

industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.	industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer ***poskrbi za zadostno udeležbo predstavnikov regionalnih ekosistemov in Evropske mreže regij, povezanih z obrambo (ENDR), ter*** upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.

Or. en

Predlog spremembe 1442
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ***ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48***, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi ***nacionalne direktorje za oborožitev, ustrezne predstavnike Nata,*** predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi ***nacionalne direktorje za oborožitev in*** predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.

Or. en

Predlog spremembe 1443
Merja Kyllönen

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije ***redno, vendar*** vsaj enkrat letno**,** povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.

Or. fi

Predlog spremembe 1444
Pierre-Romain Thionnet

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo ***geografsko*** zastopanost ***(strukturiran dialog z obrambno industrijo)***. Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo zastopanost ***obrambne industrije***. Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali z varnostjo povezano krizno stanje dobave iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi

pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.	predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.

Or. en

Predlog spremembe 1445
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali ***z varnostjo povezano krizno*** stanje ***dobave*** iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.	10. Odbor za pripravljenost obrambne industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike nacionalnih obrambnih industrijskih združenj in izbrane predstavnike industrije, pri čemer upošteva, da je treba zagotoviti uravnoteženo geografsko zastopanost (strukturiran dialog z obrambno industrijo). Če je aktivirano krizno stanje dobave iz člena 44 ali stanje ***varnostne krize*** iz člena 48, odbor za pripravljenost obrambne industrije povabi predstavnike industrije na visoki ravni, da se sestanejo v posebni sestavi, da bi razpravljali o vprašanjih, povezanih z v krizi pomembnimi proizvodi.

Or. en

Predlog spremembe 1446
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Pilar del Castillo Vera, Antonio López-Istúriz White, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	10a. Odbor za pripravljenost obrambne

industrije vsaj enkrat letno povabi predstavnike Odbora regij na srečanja v posebni sestavi, da obravnavajo vprašanja o pripravljenosti industrije in varnosti dobavne verige, prednostnih področjih financiranja in vsa druga pomembna vprašanja, pri čemer upošteva njihovo vlogo posrednikov, ki imajo povezave z industrijo na njihovem področju pristojnosti.

Or. en

Predlog spremembe 1447
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Odbor za pripravljenost obrambne industrije na ustrezne sestanke odbora kot opazovalce povabi predstavnike drugih v krizi pomembnih organov na ravni Unije.	11. Odbor za pripravljenost obrambne industrije na ustrezne sestanke odbora kot opazovalce povabi predstavnike drugih v krizi pomembnih organov na ravni Unije. ***Odbor obvesti Evropski parlament, ki lahko enega od svojih poslancev imenuje za opazovalca ad personam na sejah odbora. Imenuje lahko tudi nadomestnega poslanca. Kadar se poslanec ali nadomestni poslanec udeleži sej odbora, ga spremlja en uslužbenec generalnega sekretariata Evropskega parlamenta.***

Or. en

Predlog spremembe 1448
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Odbor za pripravljenost obrambne	11. Odbor za pripravljenost obrambne

industrije na ustrezne sestanke odbora kot opazovalce povabi predstavnike drugih v krizi pomembnih organov na ravni Unije.	industrije na ustrezne sestanke odbora kot opazovalce povabi predstavnike drugih v krizi pomembnih organov na ravni Unije ***in predstavnike Evropskega parlamenta, da se vseh sestankov udeležijo v vlogi opazovalcev***.

Or. en

Predlog spremembe 1449
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
12. Odbor za pripravljenost obrambne industrije po potrebi in zlasti zaradi ukrepov za okrepitev ukrajinske DTIB v skladu s svojim poslovnikom ter ob ustreznem upoštevanju varnostnih in obrambnih interesov Unije in njenih držav članic povabi predstavnika Ukrajine, da se udeleži sestankov kot opazovalec.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1450
Georgiana Teodorescu

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
12. Odbor za pripravljenost obrambne industrije po potrebi ***in zlasti zaradi ukrepov za okrepitev ukrajinske DTIB*** v skladu s svojim poslovnikom ter ob ustreznem upoštevanju varnostnih in obrambnih interesov Unije in njenih držav članic povabi predstavnika Ukrajine, da se udeleži sestankov kot opazovalec.	12. Odbor za pripravljenost obrambne industrije po potrebi v skladu s svojim poslovnikom ter ob ustreznem upoštevanju varnostnih in obrambnih interesov Unije in njenih držav članic povabi predstavnika Ukrajine, da se udeleži sestankov kot opazovalec.

Or. ro

Predlog spremembe 1451
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. ***Komisija*** zagotovi preglednost in članom odbora zagotovi enak dostop do informacij, da bi se pri postopku odločanja upoštevale razmere vseh držav članic in njihove potrebe.	13. ***Predsedstvo odbora za pripravljenost obrambne industrije*** zagotovi preglednost in članom odbora zagotovi enak dostop do informacij, da bi se pri postopku odločanja upoštevale razmere vseh držav članic in njihove potrebe.

Or. en

Predlog spremembe 1452
Marc Botenga

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. Komisija lahko na lastno pobudo ali na predlog odbora za pripravljenost obrambne industrije na ad hoc podlagi ustanovi delovne skupine za podporo odboru za pripravljenost obrambne industrije pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine.	14. Komisija lahko na lastno pobudo ali na predlog odbora za pripravljenost obrambne industrije na ad hoc podlagi ustanovi delovne skupine za podporo odboru za pripravljenost obrambne industrije pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine. ***Strokovnjaki, ki delujejo na povabilo Komisije, ne smejo imeti poslovnih povezav z obrambnim sektorjem ali interesov v njem, in sicer takih povezav ne smejo imeti pet let pred sodelovanjem v programu;***

Or. en

Predlog spremembe 1453
Pierre-Romain Thionnet, Sebastiaan Stöteler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. ***Komisija lahko na lastno pobudo ali na predlog odbora*** za pripravljenost obrambne industrije ***na*** ad hoc ***podlagi ustanovi*** delovne skupine ***za podporo odboru za pripravljenost obrambne industrije*** pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine.	14. ***Odbor*** za pripravljenost obrambne industrije ***lahko ustanovi*** ad hoc delovne skupine***, da ga podprejo*** pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine.

Or. en

Predlog spremembe 1454
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. Komisija lahko ***na lastno*** pobudo ali na predlog odbora za pripravljenost obrambne industrije na ad hoc podlagi ustanovi delovne skupine za podporo odboru za pripravljenost obrambne industrije pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine.	14. Komisija lahko ***v sodelovanju z Evropsko obrambno agencijo na skupno*** pobudo ali na predlog odbora za pripravljenost obrambne industrije na ad hoc podlagi ustanovi delovne skupine za podporo odboru za pripravljenost obrambne industrije pri njegovem delu za preučitev posebnih vprašanj na podlagi nalog iz odstavka 1. Države članice imenujejo strokovnjake v delovne skupine.

Or. en

Predlog spremembe 1455
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
15. Komisija ustanovi delovno skupino za pravne, regulativne in upravne ovire. Cilji te delovne skupine so:	***črtano***
(a) opredeliti obstoječe ali morebitne pravne, regulativne in upravne ovire na mednarodni ravni, ravni EU in nacionalni ravni za doseganje ciljev iz člena 4;	
(b) opredeliti možne rešitve in/ali blažilne ukrepe za ugotovljene ovire.	

Or. en

Predlog spremembe 1456
Lucia Annunziata, Giorgio Gori, Dario Nardella, Irene Tinagli, Elio Di Rupo, Brando Benifei, Annalisa Corrado, Sandro Ruotolo, Raffaele Topo, Cecilia Strada, Elisabeth Grossmann, Giuseppe Lupo, Daniel Attard, Pina Picierno

Predlog uredbe
Člen 58 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.	1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 ***in vključuje tudi pet predstavnikov iz Evropskega parlamenta***.

Or. en

Predlog spremembe 1457
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. EDA je pozvana, da kot opazovalka predstavi svoja stališča in zagotovi	2. EDA je pozvana, da kot opazovalka predstavi svoja stališča in zagotovi

strokovno znanje odboru. Za pomoč pri delu v odboru se zaprosi tudi ESZD.	strokovno znanje odboru. Za pomoč pri delu v odboru se zaprosi tudi ESZD ***in po potrebi Ukrajino***.

Or. en

Predlog spremembe 1458
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. EDA je pozvana, da kot opazovalka predstavi svoja stališča in zagotovi strokovno znanje odboru. Za pomoč pri delu v odboru se zaprosi tudi ESZD.	2. EDA je pozvana, da kot opazovalka predstavi svoja stališča in zagotovi strokovno znanje odboru. Za pomoč pri delu v odboru se zaprosi tudi ESZD ***in Evropski parlament***.

Or. en

Predlog spremembe 1459
Tobias Cremer

Predlog uredbe
Člen 58 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Na zahtevo lahko Svet in Evropski parlament v odbor pošljeta opazovalce.

Or. en

Predlog spremembe 1460
Roberto Vannacci

Predlog uredbe
Člen 59

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Okvirni sporazum EU-UA črtano

Or. en

Predlog spremembe 1461
Roberto Vannacci

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija z Ukrajino sklene okvirni sporazum za izvajanje ukrepov iz te uredbe, ki zadevajo Ukrajino ali pravne subjekte s sedežem v Ukrajini, ki prejemajo sredstva Unije.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1462
András Gyürk, György Hölvényi

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija z Ukrajino sklene okvirni sporazum za izvajanje ukrepov iz te uredbe, ki zadevajo Ukrajino ali pravne subjekte s sedežem v Ukrajini, ki prejemajo sredstva Unije.	1. Komisija ***po zadostnem posvetovanju z državami članicami*** z Ukrajino sklene okvirni sporazum za izvajanje ukrepov iz te uredbe, ki zadevajo Ukrajino ali pravne subjekte s sedežem v Ukrajini, ki prejemajo sredstva Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1463
Roberto Vannacci

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Okvirni sporazum, sklenjen z Ukrajino kot celoto, ter pogodbe in sporazumi, podpisani s pravnimi subjekti s sedežem v Ukrajini, ki prejemajo sredstva Unije, zagotavljajo, da se lahko izpolnijo obveznosti iz člena 129 finančne uredbe.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1464
Roberto Vannacci

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Sredstva se Ukrajini dodelijo šele po začetku veljavnosti okvirnega sporazuma in potem, ko so pogodbenice izvedle ukrepe, potrebne za izvajanje zahtev, ki jih določa.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 1465
Raphaël Glucksmann, Thijs Reuten, Tobias Cremer, Thomas Pellerin-Carlin, Elio Di Rupo, Yannis Maniatis

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Okvirni sporazum se sklene brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje šest mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 1466
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 59 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 59a
	Izvajanje prenosa pooblastila
	1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 18 se prenese na Komisijo za obdobje osmih let, začenši od [en mesec po začetku veljavnosti te uredbe]. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem osemletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
	3. Prenos pooblastila iz člena 18 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
	5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
	6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 18, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku

	dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se lahko na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Or. en

Predlog spremembe 1467
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 60 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija da na voljo odobrene in akreditirane obstoječe sisteme za lažjo izmenjavo tajnih podatkov med Komisijo, visokim predstavnikom/vodjo Evropske obrambne agencije, državami članicami in pridruženimi državami ter po potrebi s prosilci in prejemniki.	5. Komisija da na voljo odobrene in akreditirane obstoječe sisteme za lažjo izmenjavo tajnih podatkov med Komisijo, visokim predstavnikom/vodjo Evropske obrambne agencije, državami članicami in pridruženimi državami***, Evropskim parlamentom*** ter po potrebi s prosilci in prejemniki.

Or. en

Predlog spremembe 1468
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice, Komisija in visoki predstavnik/vodja Evropske obrambne agencije zagotovijo varstvo poslovnih skrivnosti ter drugih občutljivih in tajnih podatkov, pridobljenih in ustvarjenih z uporabo te uredbe, v skladu s pravom	2. Države članice, ***Evropski parlament,*** Komisija in visoki predstavnik/vodja Evropske obrambne agencije zagotovijo varstvo poslovnih skrivnosti ter drugih občutljivih in tajnih podatkov, pridobljenih in ustvarjenih

Unije in zadevnim mednarodnim pravom.	z uporabo te uredbe, v skladu s pravom Unije in zadevnim mednarodnim pravom.

Or. en

Predlog spremembe 1469
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice, Komisija in visoki predstavnik/vodja Evropske obrambne agencije zagotovijo, da se stopnja tajnosti tajnih podatkov, ki se predložijo ali izmenjajo na podlagi te uredbe, ne zniža ali prekliče brez predhodnega pisnega soglasja ustvarjalca tajnega podatka.	3. Države članice, ***Evropski parlament,*** Komisija in visoki predstavnik/vodja Evropske obrambne agencije zagotovijo, da se stopnja tajnosti tajnih podatkov, ki se predložijo ali izmenjajo na podlagi te uredbe, ne zniža ali prekliče brez predhodnega pisnega soglasja ustvarjalca tajnega podatka.

Or. en

Predlog spremembe 1470
Tobias Cremer

Predlog uredbe
Člen 64 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 64a
	Preglednost
	Potem ko je Komisija izbrala projekte, ki bodo prejeli sredstva v skladu s členom 5(1), točki (a) in (b), mora obvestiti Svet in Evropski parlament o podlagi za odločanje in razlogih za izbiro financiranih projektov.

Or. en

Predlog spremembe 1471
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Pilar del Castillo Vera, Antonio López-Istúriz White, Susana Solís Pérez

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Finančna sredstva, dodeljena Programu, se lahko uporabijo za organizacijo dejavnosti razširjanja, prireditev za povezovanje in dejavnosti ozaveščanja, ki so zlasti namenjene odpiranju dobavnih verig za spodbujanje čezmejne udeležbe MSP.	4. Finančna sredstva, dodeljena Programu, se lahko uporabijo za organizacijo dejavnosti razširjanja, prireditev za povezovanje in dejavnosti ozaveščanja, ki so zlasti namenjene odpiranju dobavnih verig za spodbujanje čezmejne udeležbe MSP. ***To je zlasti pomembno za program FAST, v katerem bodo imele regije ključno vlogo pri povezovanju z malimi in srednjimi podjetji v svojih regionalnih ekosistemih.***

Or. en

Predlog spremembe 1472
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Komisija stalno spremlja upravljanje in izvajanje programa. Za večjo preglednost so podatki javno dostopni tudi na spletišču Komisije, in sicer na dostopen način in posodobljeni, zlasti informacije o geografski raznolikosti in kategoriji prejemnikov.

Or. en

Predlog spremembe 1473
Hannah Neumann, Virginijus Sinkevičius
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog uredbe
Člen 65 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 65a
	Spremljanje napredka
	1. Komisija najkasneje do [18 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe] predloži poročilo z okvirnimi referenčnimi vrednostmi za vsak ključni obrambni proizvod, da bi se dosegle referenčne vrednosti iz člena 2a za leto 2035. Poročilo vključuje tudi okvirno stanje in napovedi kakovosti in količine zalog združenih sredstev za pripravljenost obrambne industrije.
	Komisija najkasneje do [24 mesecev po začetku veljavnosti te uredbe] in nato vsaj vsaka tri leta spremlja napredek pri doseganju referenčnih vrednosti iz člena 2a ter objavi poročilo s podrobnimi kvalitativnimi in kvantitativnimi informacijami o napredku Unije pri izpolnjevanju teh referenčnih vrednosti.
	Kadar Komisija na podlagi poročila iz odstavka 1 ugotovi, da Unija verjetno ne bo dosegla ciljev iz člena 2a, oceni, ali je izvedljivo in sorazmerno, da predlaga ukrepe za zagotavljanje doseganja teh ciljev.
	3. Komisija od evropskih organizacij za standardizacijo zahteva, da v podporo ciljem te uredbe razvijejo evropske standarde ali evropske standardizacijske dokumente.

Or. en

Predlog spremembe 1474
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija do 30. junija 2027 ***pripravi*** poročilo o oceni ***izvajanja*** ukrepov iz te uredbe in njihovih rezultatov ter ***možnosti*** za podaljšanje njihove uporabe in za zagotovitev njihovega financiranja, zlasti glede na spreminjanje varnostnih razmer in vsa obstoječa tveganja v zvezi z dobavo obrambnih proizvodov. Poročilo o oceni temelji na posvetovanjih z državami članicami in ključnimi deležniki.	1. Komisija ***vsaka tri leta in prvič*** do 30. junija 2027 ***opravi pregled te uredbe ter predloži*** poročilo o ***izvajanju in uporabi te uredbe; pri tem zlasti*** oceni ***izvajanje*** ukrepov iz te uredbe***, predvsem o izvajanju Poglavja IV o zanesljivosti dobave,*** in njihovih rezultatov ter ***možnost*** za podaljšanje njihove uporabe in za zagotovitev njihovega financiranja, zlasti glede na spreminjanje varnostnih razmer in vsa obstoječa tveganja v zvezi z dobavo obrambnih proizvodov. Poročilo o oceni temelji na posvetovanjih z državami članicami***, Evropsko obrambno agencijo, po potrebi Vojaškim odborom Evropske unije*** in ključnimi deležniki.

Or. en

Predlog spremembe 1475
Christian Ehler, Angelika Niebler, Oliver Schenk

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija po izteku in načrtovanem pregledu programa in instrumenta za podporo Ukrajini 31. decembra 2027 pregleda določbe, ki se uporabljajo za ta okvira, ter člene 40–42, da bi vzpostavila evropsko obrambno unijo. Komisija pred iztekom programa in instrumenta za podporo Ukrajini predstavi nov zakonodajni predlog v zvezi s tem, da se ukrepi podaljšajo in prilagodijo dolgoročnim ciljem Unije.

Or. en

Predlog spremembe 1476
Michael Gahler

Predlog uredbe
Člen 66 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo skupaj z morebitnim zadevnimi zakonodajnimi predlogi.	2. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo ***in pregled*** skupaj z morebitnim zadevnimi zakonodajnimi predlogi.

Or. en

Predlog spremembe 1477
Irene Tinagli, Yannis Maniatis, Giorgio Gori, Dario Nardella, Nicola Zingaretti, Marco Tarquinio

Predlog uredbe
Člen 66 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 66a
	Letno poročilo o nacionalnih prispevkih za obrambo
	Da bi bila nacionalna obrambna prizadevanja in finančni prispevki usklajeni s skupnimi cilji Unije na področju obrambe, države članice Komisiji predložijo letno poročilo, v katerem podrobno navedejo, kako uporaba instrumenta SAFE in povečani odhodki za obrambo, aktivirani v okviru nacionalne izstopne klavzule, prispevajo k evropskim ciljem na področju obrambe. Poročilo vključuje analizo, kako ti nacionalni viri prispevajo k doseganju strateških ciljev Unije za obrambno pripravljenost, avtonomijo in tehnološko povezovanje. Komisija ta poročila pregleda, da bi ocenila učinkovitost nacionalnih prispevkov z vidika krepitve usklajevanja obrambnih prizadevanj na evropski ravni, in Evropskemu parlamentu predloži oceno s priporočili za povečanje skladnosti in učinka nacionalnih prizadevanj v podporo ciljem EU na področju obrambe.

Or. en